N° 89-657-X 2017002 au catalogue
ISBN number 978-0-660-06867-1

Série thématique sur l'ethnicité, la langue et l'immigration

Professionnels de la santé et minorités de langue officielle au Canada, 2001 et 2011

par Jean-François Lepage et Émilie Lavoie

Date de diffusion : le 6 janvier 2017

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-514-283-9350

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « Contactez-nous » > « Normes de service à la clientèle ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population du Canada, les entreprises, les administrations et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques exactes et actuelles.

Signes conventionnels dans les tableaux

Les signes conventionnels suivants sont employés dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
^{p}	provisoire
^{r}	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
^{E}	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié
*	valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p<0,05$)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2017

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

Une version HTML **est aussi disponible.**

This publication is also available in English.

Remerciements

Les auteurs tiennent à remercier Jean-Pierre Corbeil, responsable du programme de la statistique linguistique à Statistique Canada pour son aide importante et ses suggestions pertinentes tout au long de la réalisation de ce projet de recherche. Ce projet a bénéficié des suggestions et commentaires judicieux de Roger Guillemette et François Rivet de Santé Canada, ainsi que François Nault, directeur de la Division de la Santé de Statistique Canada. Des remerciements vont également à Michael Wendt, Scott McLeish et François Verret pour leurs conseils méthodologiques. Enfin, les auteurs remercient Karine Garneau et Deniz Do pour leur collaboration dans la finalisation du rapport.

Cette étude a été rendue possible grâce à l'appui financier d'un consortium constitué de Patrimoine canadien, d'Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada, de Santé Canada et du ministère de la Justice du Canada.

Table des matières

Remerciements 3
Introduction 5
Première partie 7
Canada à l'extérieur du Québec 7
Atlantique 8
Ontario 8
Ouest canadien 9
Québec 9
Régions de la province de Québec 10
Deuxième partie 12
Adéquation entre l'offre et la demande de services en santé dans la langue de la minorité 12
Comparer l'offre et la demande 12
Ratio de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation dans la langue de la minorité pour 1000 habitants 13
Les francophones à l'extérieur du Québec 13
Atlantique 14
Ontario 15
Ouest du Canada 16
Les anglophones du Québec 17
Conclusion 20
Annexe A 22
A.1 Régions infraprovinciales 22
A.2 Groupes de professionnels de la santé 25
A.3 Remarques méthodologiques 26
Note relative aux données de l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) 26
A.4 Méthodologie utilisée pour le calcul des professionnels attendus en 2011 27
Annexe B Tableaux de données 28
Références 62

Professionnels de la santé et minorités de langue officielle au Canada, 2001 et 2011

par **Jean-François Lepage** et **Émilie Lavoie**

Introduction

La langue est un facteur important de l'accès aux soins de santé pour les minorités linguistiques, particulièrement lors du premier contact avec un professionnel de la santé (Bowen, 2001). Les omnipraticiens, les infirmiers et les pharmaciens fournissent des soins de santé de première ligne, tout comme c'est le cas pour les ambulanciers paramédicaux. Quant aux psychologues et aux travailleurs sociaux, la communication, et la langue par le fait même, s'avère l'un de leurs principaux outils de travail dans le cadre des consultations avec leurs clients.

Depuis 2003, Santé Canada appuie des activités visant l'amélioration de l'accès aux soins de santé en français à l'extérieur du Québec et en anglais au Québec, y compris la formation et le maintien en poste de professionnels de la santé bilingues, par le biais du *Programme de contribution pour les langues officielles en santé*[1]. En quinze ans, des milliers de professionnels de la santé supplémentaires, dont des omnipraticiens, psychologues, physiothérapeutes, infirmiers, pharmaciens et plusieurs techniciens ont reçu de la formation en français dans des universités hors Québec membres du Consortium national de formation en santé. Au Québec, l'Université McGill a coordonné une initiative d'offre de formation linguistique à plus de douze mille membres du personnel du réseau de la santé et des services sociaux. Elle a également mis sur pied un programme de stages et de bourses aux étudiants bilingues pour favoriser un meilleur accès aux soins de santé en anglais.

En 2009, Statistique Canada publiait pour le compte de Santé Canada un rapport intitulé *Professionnels de la santé et minorités de langue officielle au Canada : 2001 et 2006*. Ce rapport dressait un premier portrait du bassin de certains groupes de professionnels offrant des services de santé ou étant susceptibles d'en offrir aux communautés anglophones et francophones en situation minoritaire. Le présent rapport constitue en quelque sorte une suite à celui publié en 2009 puisqu'il offre un portrait plus détaillé des tendances en matière de langues officielles dans certaines professions de la santé, et ce, en comparant les années 2001 et 2011.

Le premier objectif de ce rapport est de présenter des statistiques détaillées sur le nombre de professionnels de la santé selon différentes caractéristiques linguistiques. Les nombreux tableaux présentés en annexe offrent au lecteur une information riche et exhaustive. Plus encore, ce rapport vise à estimer dans quelle mesure et de quelle manière a évolué la disponibilité des professionnels de la santé de langue officielle minoritaire au Canada, au cours d'une période de dix ans pendant laquelle le gouvernement fédéral est intervenu pour améliorer l'accès aux soins de santé dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM).

Santé Canada a sollicité l'expertise de Statistique Canada dans le but d'évaluer l'offre de services et la disponibilité des professionnels de la santé qui prodiguent ou qui sont susceptibles d'offrir des soins et services dans la langue officielle minoritaire. La première partie de ce document dresse un portrait du bassin des professionnels de la santé appartenant à la population minoritaire présents en 2011. Ce portrait inclut également une description des professionnels de la santé qui utilisaient la langue de la minorité au travail en 2011 ou qui déclaraient avoir la capacité de soutenir une conversation dans cette langue. Nous examinons par ailleurs l'évolution du nombre de professionnels et de l'offre de services de soins de santé dans la langue de la minorité entre 2001 et 2011. Ce portrait global du bassin des professionnels de la santé qui desservent ou qui sont susceptibles de pouvoir desservir les CLOSM constitue donc la première partie de ce document.

La seconde partie de ce document concerne l'adéquation entre l'offre et la demande de services de santé dans la langue de la minorité. L'offre de services de santé dans la langue minoritaire s'est accrue à peu près partout au Canada. Est-ce que l'offre de services en santé dans la langue de la minorité a suivi, entre 2001 et 2011, l'évolution démographique de la population minoritaire? L'offre de services s'est-elle accrue davantage dans les régions où la population minoritaire a connu les plus fortes croissances? L'analyse permet de constater que ce n'est généralement pas le cas. En ce sens, l'analyse des données par groupe de professionnels permettra à Santé

1. En vertu de l'article 41 (partie VII) de la *Loi sur les langues officielles* du Canada, le gouvernement fédéral s'engage à prendre des mesures positives pour favoriser l'épanouissement des minorités francophones (un million de personnes ou 4 % de la population totale hors Québec) et anglophones (environ un million de personnes ou 13,5 % de la population québécoise) du pays et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. Le *Programme de contribution pour les langues officielles en santé* de Santé Canada fait partie de la stratégie fédérale en matière de langues officielles pour la période allant de 2013 à 2018.

Canada et aux établissements d'enseignement postsecondaire d'identifier les besoins en matière de ressources humaines en santé et d'établir des politiques et des programmes de formation visant à accroître la main-d'œuvre professionnelle dans les secteurs où ils sont les plus importants.

Les données présentées dans ce document proviennent de trois sources : le formulaire détaillé du recensement de la population de 2001, le formulaire court du recensement de 2011 et l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011. Les analyses sont menées au niveau provincial, et infraprovincial dans le cas de trois provinces où les populations de langue officielle minoritaire sont plus présentes. Les données sur lesquelles repose ce portrait des professionnels de la santé qui desservent les communautés de langue officielle minoritaire ou qui sont susceptibles d'offrir des services de santé dans la langue de la minorité sont présentées par niveau géographique, tant dans la description que dans les tableaux de données détaillées de l'Annexe B[2].

Les analyses proposées dans ce document portent dans un premier temps sur l'ensemble des professionnels de la santé. Neuf groupes de professionnels sont également abordés spécifiquement. Les premiers groupes de professionnels de la santé sont les mêmes que ceux présentés dans le rapport de 2009, soit les infirmiers autorisés/infirmières autorisées et infirmiers psychiatriques autorisés/infirmières psychiatriques autorisées (appelés « infirmiers » dans le texte), les omnipraticiens/omnipraticiennes et médecins en médecine familiale (appelés « omnipraticiens » dans le texte), les psychologues et les travailleurs sociaux/travailleuses sociales[3]. Nous avons par ailleurs ajouté quatre groupes supplémentaires et modifié la catégorie résiduelle[4]. Ces groupes supplémentaires sont : les pharmaciens/pharmaciennes, les infirmiers auxiliaires/infirmières auxiliaires, le personnel ambulancier et paramédical (appelés « ambulanciers » dans le texte) et les aides-infirmiers/aides-infirmières, aides-soignants/aides-soignantes et préposés/préposées aux bénéficiaires (appelés « préposés aux bénéficiaires » dans le texte).

2. Voir l'Annexe A pour des détails concernant l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011, la méthodologie utilisée, la description des régions infraprovinciales, etc.
3. Notez toutefois que les travailleurs sociaux ne travaillent pas nécessairement dans le secteur de la santé.
4. Nommée « Autres professionnels de la santé », cette catégorie regroupe le reste des professionnels du secteur de la santé de la Classification nationale des professions. En tant que groupe résiduel, il est plus hétérogène que les autres. Voir l'Annexe A.2 pour le détail des professions incluses.

Première partie

Canada à l'extérieur du Québec

Selon l'Enquête nationale auprès des ménages, il y avait 885 375 professionnels de la santé au Canada à l'extérieur du Québec en 2011[5]. On observe que 11,7 % d'entre eux, soit 103 830 professionnels, étaient capables de soutenir une conversation en français, et que 45 450 professionnels de la santé utilisaient le français au moins régulièrement au travail. Par ailleurs, 38 655 professionnels de la santé appartenaient à la minorité de langue officielle[6].

Ces 38 655 professionnels de la santé qui appartiennent à la minorité francophone représentaient 4,4 % de l'ensemble des professionnels, soit un poids relatif légèrement supérieur à celui que représentait la minorité francophone dans l'ensemble de la population (4,0 %).

On observe une surreprésentation des membres de la minorité linguistique dans certaines professions de la santé, notamment chez les psychologues (6,1 %), les ambulanciers (5,6 %), les travailleurs sociaux (5,2 %) et les préposés aux bénéficiaires (5,2 %). En revanche, les membres de la minorité francophones étaient sous représentés chez les pharmaciens (3,2 %).

Le poids démographique relatif de la minorité de langue officielle a diminué entre 2001 et 2011 dans le Canada à l'extérieur du Québec[7]. Il en va de même dans la plupart des professions observées. L'exception la plus notable est toutefois celle des omnipraticiens où l'on observe une hausse du poids relatif de la minorité francophone : en 2011, 4,2 % de ces derniers appartenaient à la minorité, comparativement à 3,7 % en 2001.

L'offre de services de santé dans la langue minoritaire n'est pas le seul fait des membres de la minorité qui pratiquent une profession de la santé. La capacité de soutenir une conversation en français par les professionnels de la santé, y compris chez les non-francophones, est un indicateur de l'offre potentielle de services de santé en français pour la minorité de langue officielle[8]. En 2011, 11,7 % des professionnels de la santé au Canada à l'extérieur du Québec affirmaient pouvoir soutenir une conversation en français, en baisse par rapport à 2001 (12,4 %). La capacité de soutenir une conversation en français est en baisse chez plusieurs groupes de professionnels : infirmiers (10,1 %, comparativement à 10,6 % en 2001), psychologues (20,9 %, comparativement à 23,2 % en 2001), travailleurs sociaux (13,5 %, comparativement à 14,3 % en 2001) et préposés aux bénéficiaires (9,2 %, comparativement à 10,1 % en 2001).

La tendance est la même en ce qui a trait à l'utilisation du français au travail par les professionnels. En effet, une autre façon de définir l'offre de services de santé dans la langue minoritaire est de considérer les professionnels de la santé qui utilisent le français au moins régulièrement au travail[9]. En 2011, 5,1 % des professionnels de la santé utilisaient la langue minoritaire au moins régulièrement au travail, comparativement à 5,4 % en 2001. L'utilisation du français au travail est en baisse chez plusieurs groupes de professionnels : infirmiers (5,0 %, comparativement à 5,6 % en 2001), psychologues (6,8 %, comparativement à 7,9 % en 2001), ambulanciers (6,6 %, comparativement à 7,7 % en 2001) et préposés aux bénéficiaires (5,5 %, comparativement à 5,9 % en 2001).

Il est toutefois important de noter que toutes ces tendances à la baisse s'inscrivent dans un contexte de croissance des effectifs. Le nombre de professionnels de la santé de langue officielle minoritaire capables de soutenir une conversation dans la langue minoritaire ou utilisant cette langue au moins régulièrement au travail

5. Voir les tableaux complets de l'Annexe B pour avoir le détail des effectifs.
6. Dans ce document, les minorités de langue officielle sont définies par la première langue officielle parlée. L'anglais est la première langue officielle parlée de la minorité de langue officielle du Québec, qui se compose de toutes les personnes ayant l'anglais en tant que première langue officielle parlée et de la moitié de celles ayant à la fois le français et l'anglais. Le français est la première langue officielle parlée de la minorité de langue officielle dans l'ensemble du pays et pour chaque province et territoire à l'extérieur du Québec, laquelle est formée de toutes les personnes ayant le français en tant que première langue officielle parlée et de la moitié de celles ayant à la fois le français et l'anglais.
7. Voir l'annexe A.3 à propos de la comparabilité des données tirées de l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.
8. La capacité de soutenir une conversation dans la langue minoritaire indique la possibilité d'une offre de services de santé dans cette langue à la population de langue officielle minoritaire. La capacité de soutenir une conversation dans une langue n'implique pas nécessairement une capacité à offrir des services de santé dans cette langue : les services de santé peuvent nécessiter davantage qu'une capacité de base à soutenir une conversation dans la première langue officielle parlée du bénéficiaire. À l'inverse, un service de santé dans la langue minoritaire est impossible sans une capacité de soutenir une conversation dans cette langue. Ainsi, la capacité de soutenir une conversation dans la langue minoritaire est la condition minimale d'une possibilité d'offre de services de santé dans cette langue. Elle témoigne d'une offre de services potentielle. En ce sens, on peut la considérer comme une estimation maximale de l'offre de services de santé en français.
9. L'utilisation de la langue minoritaire au travail par les professionnels de la santé témoigne d'une offre de services effective. Puisqu'il s'agit d'une offre de services réalisée, on peut la considérer comme une estimation minimale de l'offre de services de santé en français. Cela exclut toutefois les services en français offerts par des professionnels qui utilisent la langue minoritaire sur une base occasionnelle ou insuffisante pour être qualifiée de régulière. Dans toutes les professions, la capacité de soutenir une conversation dans la langue minoritaire est deux à trois fois plus élevée que l'utilisation de la langue au travail sur une base régulière.

est à la hausse entre 2001 et 2011, pour l'ensemble du Canada à l'extérieur du Québec, dans pratiquement toutes les professions de la santé observées. Ces baisses relatives jumelées à des hausses d'effectifs s'expliquent par le fait que les effectifs de professionnels de la santé qui n'appartiennent pas à la minorité, qui sont incapables de soutenir une conversation dans la langue minoritaire ou qui ne l'utilisent pas au moins sur une base régulière croissent également, et de façon plus rapide encore.

Atlantique

Dans les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse, le nombre total de professionnels de la santé de langue française a augmenté de 40,3 % entre 2001 et 2011, s'élevant alors à 1 470 en 2011. La majorité des groupes de professionnels ont connu des hausses de plus de 40 % de leurs effectifs pouvant soutenir une conversation en français entre 2001 et 2011. Le nombre de professionnels de la santé de l'Atlantique hors Nouveau-Brunswick qui utilisaient le français au moins régulièrement au travail a augmenté de 29,9 % entre 2001 et 2011, passant ainsi de 1 150 professionnels en 2001 à 1 490 en 2011.

Au Nouveau-Brunswick, le nombre de professionnels de la santé de langue minoritaire a augmenté de près de 40 % en dix ans. De la même façon, le nombre de professionnels qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français ou qui utilisaient cette langue au travail a augmenté de plus de 40 % entre 2001 et 2011. Pour chacun des indicateurs, les omnipraticiens et les préposés aux bénéficiaires du Nouveau-Brunswick ont vu leurs effectifs augmenter de façon importante en dix ans, soit de plus de 50 % dans tous les cas.

Dans le Nord de la province[10], le nombre total de professionnels est passé de 5 930 en 2001 à 7 705 en 2011, soit une augmentation de près de 30 %. En comparaison, il y avait 8 055 professionnels dans le Sud-Est en 2011, en hausse de 47,6 % par rapport à 2001. Le nombre de professionnels qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français a augmenté de 28,3 % entre 2001 et 2011 dans le Nord du Nouveau-Brunswick et de 60,3 % dans le Sud-Est. De la même façon, le nombre de professionnels qui utilisaient le français au travail a augmenté de 27,9 % en dix ans dans le Nord, alors qu'il a augmenté de 56,8 % dans le Sud-Est.

Les omnipraticiens ont vu leurs effectifs augmenter de façon importante entre 2001 et 2011 dans ces deux régions du Nouveau-Brunswick. C'est le cas également pour les préposés aux bénéficiaires du Nord de la province. Nous avons vu précédemment que la place du français est importante au sein de certains groupes de professionnels à l'échelle provinciale, et il en va de même à l'échelle régionale. C'est le cas notamment des travailleurs sociaux et des psychologues, mais, à l'inverse, la présence du français est moins importante chez les ambulanciers du Nord du Nouveau-Brunswick, et chez les pharmaciens du Sud-Est.

Ontario

Il y avait 414 990 professionnels de la santé en Ontario en 2011 et parmi ceux-ci, 18 845 étaient de langue française, en hausse de près de 20 % entre 2001 et 2011. Parmi les groupes de professionnels de la santé, les effectifs des infirmiers auxiliaires, d'ambulanciers et des préposés aux bénéficiaires de langue française ont augmenté nettement plus rapidement que l'ensemble des professionnels de langue française de l'Ontario. À l'inverse, l'effectif des infirmiers de langue française a augmenté moins rapidement que l'ensemble des professionnels de langue française de la province.

Il y avait ainsi 53 200 professionnels qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français en 2011 en Ontario, en hausse de 21,8 % par rapport à 2001. De même, le nombre de professionnels qui utilisaient le français au travail a augmenté de 20,8 % entre 2001 et 2011. En 2011, trois groupes de professionnels de la santé se distinguaient de l'ensemble par une utilisation plus fréquente du français au travail. Il s'agit des psychologues, des omnipraticiens et des ambulanciers. Les effectifs d'ambulanciers et de préposés aux bénéficiaires qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français ou qui utilisaient cette langue au moins régulièrement au travail en Ontario ont augmenté plus rapidement que ceux de l'ensemble des professionnels de la santé entre 2001 et 2011.

Entre 2001 et 2011, le nombre de professionnels de langue française a augmenté de 19,4 % dans le Sud-Est de l'Ontario[11], menant leurs effectifs à 1 990 professionnels. En 2011, il y avait 3 040 professionnels de la

10. Les régions du Nouveau-Brunswick correspondent à celles utilisées dans l'Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle (Corbeil, Grenier et Lafrenière, 2007). Pour plus de détails, voir l'annexe A.1.
11. Les régions de l'Ontario correspondent à celles utilisées dans l'Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle (Corbeil, Grenier et Lafrenière, 2007). Pour plus de détails, voir l'annexe A.1.

santé qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français dans le Sud-Est, en hausse de 20,5 % par rapport à 2001.

Dans le Nord-Est de la province, il y avait 4 100 professionnels de la santé de langue française en 2011, en hausse de 18,3 % par rapport à 2001. Le nombre de professionnels qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français dans le Nord-Est de la province a augmenté de 26,9 % en dix ans. Ils étaient ainsi 6 785 professionnels pouvant soutenir une conversation en français en 2011. Dans le Nord-Est de la province, le nombre de préposés aux bénéficiaires a ainsi fortement augmenté entre 2001 et 2011 pour tous les indicateurs de la langue française à tel point que le nombre de ces professionnels de langue française ou qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français a plus que doublé au cours de la période. À l'inverse, le nombre d'infirmiers de langue française du Nord-Est de la province a diminué de 12,9 % entre 2001 et 2011.

À Ottawa, le nombre de professionnels de la santé de langue française a augmenté plus rapidement que la population de langue française. Il y avait 7 045 professionnels de langue française à Ottawa en 2011, en hausse de 20,4 % par rapport à 2001. Il y avait 14 895 professionnels de la santé qui déclaraient en 2011 pouvoir soutenir une conversation en français à Ottawa, en hausse de près de 25 % par rapport à 2001. Ces professionnels pouvant converser en français représentaient 41,9 % de tous les professionnels de la santé de la ville.

En 2011, le nombre de professionnels pouvant soutenir une conversation en français s'élevait à 9 330 à Toronto, soit 9,3 % de tous les professionnels de la santé de la région. Les pharmaciens et les ambulanciers qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation en français ou qui utilisaient cette langue au travail ont respectivement augmenté de 89,9 % et de 241,5 % entre 2001 et 2011. Par contre, il y avait moins d'infirmiers auxiliaires et de préposés aux bénéficiaires capables de soutenir une conversation en français en 2011 qu'en 2001 à Toronto.

Ouest canadien

Le nombre de professionnels de la santé de langue française a diminué entre 2001 et 2011 dans les provinces du Manitoba et de la Saskatchewan. Il est ainsi passé de 2 280 professionnels en 2001 à 2 155 en 2011, soit une diminution de 5,3 % en dix ans. La population de langue française du Manitoba et de la Saskatchewan a aussi diminué dans la période, passant de 59 930 personnes en 2001 à 55 660 en 2011, soit une diminution de 7,1 %. Le nombre de professionnels de la santé qui déclaraient être capables de soutenir une conversation en français a augmenté de 21,3 % entre 2001 et 2011. Le nombre de professionnels de la santé qui utilisaient le français au moins régulièrement au travail a augmenté d'environ 10 % dans la même période. La majorité des groupes de professionnels de la santé de la région a vu leurs effectifs qui utilisaient le français au travail augmenter entre 2001 et 2011. Le nombre de préposés aux bénéficiaires qui utilisaient le français au moins régulièrement au travail a toutefois diminué de 21,2 % en dix ans.

En Alberta, la population de langue officielle minoritaire de la province a augmenté de plus de 20 % entre 2001 et 2011. De la même façon, le nombre de professionnels de langue française a augmenté entre 2001 et 2011. Il y avait ainsi 2 240 professionnels de langue française en Alberta en 2011, en hausse de 34,3 % par rapport à 2001. Il y avait en 2011 près de 10 000 professionnels qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation dans la langue de la minorité en Alberta, en hausse de 33,8 % par rapport à 2001. Tous les groupes de professionnels de la santé ont également connu une augmentation de leurs effectifs pouvant soutenir une conversation en français, à l'exception des omnipraticiens, chez qui une diminution de 7,8 % est constatée. Le nombre d'infirmiers qui utilisaient le français au moins régulièrement au travail a plus que doublé entre 2001 et 2011 (123,1 %), passant de 185 professionnels en 2001 à 410 en 2011.

En Colombie-Britannique, le nombre de professionnels de langue française a augmenté de 20,4 %. De même, le nombre de professionnels qui déclaraient être capables de soutenir une conversation dans la langue de la minorité a augmenté de 30,4 % entre 2001 et 2011, passant ainsi de 9 455 professionnels en 2001 à 12 325 en 2011. L'utilisation du français au travail était aussi à la hausse entre 2001 et 2011. Le nombre de professionnels qui utilisaient cette langue au travail s'élevait ainsi à 1 415 en 2011, en hausse de 42,2 % comparativement à 2001.

Québec

En 2011, il y avait 289 845 professionnels de la santé au Québec selon les données de l'Enquête nationale auprès des ménages. Plus de la moitié d'entre eux (53,6 %) ont déclaré être capables de soutenir une conversation en

anglais, ce qui équivaut à 155 265 professionnels. Plus du tiers des professionnels de la santé au Québec ont déclaré utiliser l'anglais au travail au moins sur une base régulière.

Il y avait 29 640 professionnels de la santé de langue anglaise au Québec, soit 10,2 % des professionnels de la province. À titre comparatif, le poids relatif de la population de langue anglaise au Québec était de 13,5 % en 2011. La proportion de professionnels de langue anglaise est inférieure à ce seuil dans toutes les professions observées, sauf chez les omnipraticiens où elle s'élève à 16,1 %.

La capacité de soutenir une conversation dans la langue de la minorité a peu varié chez les professionnels de la santé du Québec entre 2001 et 2011, passant de 52,8 % à 53,6 %. Les variations sont également faibles dans chacun des groupes de professionnels observés. Toutefois, cette capacité varie considérablement d'un groupe de professionnels à l'autre. Elle est plus faible chez les infirmiers auxiliaires (32,1 %) et chez les préposés aux bénéficiaires (34,2 %), alors qu'elle s'élève à 77,7 % chez les pharmaciens et à 89,3 % chez les omnipraticiens.

De même, l'utilisation de l'anglais au travail sur une base régulière a peu varié entre 2001 (34,5 %) et 2011 (35,5 %). En 2011, 28,4 % des infirmiers auxiliaires utilisaient l'anglais au travail, en hausse par rapport à 2001 (22,0 %). Dans les autres groupes de professionnels, on observe soit de légères hausses (infirmiers, psychologues, pharmaciens), soit de légères baisses (omnipraticiens, travailleurs sociaux, ambulanciers).

Ces variations s'inscrivent toutefois dans une hausse générale des effectifs. En nombre, on observe des hausses dans tous les groupes de professionnels et en fonction de tous les indicateurs linguistiques, exception faite de rares cas où les effectifs sont plutôt stables.

Régions de la province de Québec[12]

Il y avait 25 460 professionnels de langue anglaise dans la RMR de Montréal en 2011, en hausse de 30,6 % par rapport à 2001. On y dénombrait également 74 370 professionnels utilisaient l'anglais au moins régulièrement au travail en 2011, en hausse de 30,9 % par rapport à 2001. Ces professionnels qui utilisaient l'anglais au travail en 2011 représentaient un peu plus d'un professionnel sur deux (52,3 %) dans la RMR de Montréal. Les préposés aux bénéficiaires sont moins susceptibles d'utiliser l'anglais au travail (41,2 %), alors que les omnipraticiens le sont davantage (68,7 %). Le nombre de professionnels de la RMR de Montréal capables de soutenir une conversation en anglais est passé de 73 750 en 2001 à 95 340 en 2011, et ces derniers représentaient près des deux tiers de tous les professionnels de la région.

Le nombre de professionnels de langue anglaise a augmenté de 32,1 % dans l'Estrie et le Sud du Québec (passant de 970 professionnels de la santé en 2001 à 1 280 en 2011), et il a augmenté de 84,2 % dans l'Ouest (passant de 585 professionnels de la santé en 2001 à 1 075 en 2011).

Il y avait 11 875 professionnels capables de soutenir une conversation en anglais en 2011 en Estrie et dans le Sud du Québec, en hausse de 32,5 % par rapport à 2001, et 8 920 dans l'Ouest de la province, en hausse de 41,9 % au cours de la période. Ces professionnels capables de soutenir une conversation en anglais représentaient plus de la moitié de tous les professionnels dans ces deux régions : 51,8 % en Estrie et dans le Sud du Québec et 58,8 % dans l'Ouest. La proportion de professionnels capables de soutenir une conversation en anglais y est particulièrement élevée chez les omnipraticiens (90,5 % en Estrie et Sud du Québec et 92,6 % dans l'Ouest).

Il y avait 260 professionnels de langue anglaise dans l'Est du Québec en 2011. Le nombre de professionnels de la santé, tout comme la population de langue anglaise de la région, est resté à peu près stable en nombre entre 2001 et 2011. Le nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais est passé de 3 760 en 2001 à 4 110 en 2011, une augmentation de 350 professionnels. La proportion de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais a toutefois décliné au cours de cette même période dans l'Est du Québec, passant de 29,5 % en 2001 à 28,2 % en 2011. L'utilisation de l'anglais au travail a également connu une légère croissance.

Dans la ville de Québec et ses environs, il y avait 570 professionnels de langue anglaise en 2011, en croissance par rapport à 2001 (385 professionnels). La population de langue anglaise y a augmenté de 22,4 % sur la même période, atteignant 18 965 personnes en 2011.

12. Les régions du Québec correspondent à celles utilisées dans l'Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle (Corbeil, Grenier et Lafrenière, 2007). Pour plus de détails, voir l'annexe A.1.

Les professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais ont augmenté dans la région de la ville de Québec et ses environs, tant en nombre qu'en proportion, passant de 14 945 en 2001 (33,8 %) à 21 080 en 2011 (36,6 %). On observe des augmentations dans presque tous les groupes de professionnels observés, sauf chez les omnipraticiens où il n'y a pas de variation. Les tendances sont similaires en ce qui a trait à l'utilisation de la langue minoritaire au travail.

Deuxième partie

Adéquation entre l'offre et la demande de services en santé dans la langue de la minorité

Au Canada à l'extérieur du Québec, la population de langue française a connu une croissance de 2,0 % entre 2001 et 2011[13]. Au Québec, la croissance de la population de langue anglaise a été de 15,2 % pour la même période. Ces croissances démographiques ont toutefois varié d'une région à l'autre, tant pour les anglophones du Québec que pour les francophones des autres provinces et territoires. Des facteurs tels que la migration intra ou interprovinciale, et une capacité différentielle à attirer des immigrants font en sorte que les minorités de langue officielle connaissent une croissance démographique importante dans certaines régions et très faible, voire négative, dans d'autres. Dans ce contexte, est-ce que l'offre de services de santé dans la langue de la minorité a suivi, entre 2001 et 2011, l'évolution démographique de la population de langue officielle minoritaire?

Comparer l'offre et la demande

La population francophone minoritaire a diminué dans plusieurs régions du Canada au cours de cette période. Il en va ainsi dans les provinces de l'Atlantique (à l'exception du Sud-Est du Nouveau-Brunswick), dans le Nord-Est de l'Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan. En supposant que l'offre de services de santé dans la langue minoritaire ait suivi la demande[14] au cours de cette période, nous aurions pu nous attendre à voir le nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français diminuer dans ces régions, ou du moins connaître une croissance plus faible que dans les régions en croissance démographique[15].

À l'inverse, nous devrions observer une augmentation plus importante du nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français dans les régions qui ont connu une croissance de la population francophone minoritaire, soit dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick, en Ontario (à l'exception du Nord-Est de la province), en Alberta et en Colombie-Britannique. Il en va de même au Québec, où la population anglophone a connu une croissance à peu près nulle dans les régions de l'Est, de l'Estrie et du Sud de la province, alors que la croissance a été très forte dans les régions de la Ville de Québec et ses alentours, de l'Ouest et du reste de la province.

Or, les données présentées jusqu'à maintenant montrent que le nombre de professionnels qui déclaraient être capables de soutenir une conversation dans la langue de la minorité a augmenté partout au Canada entre 2001 et 2011. Ainsi, observer les variations simples du nombre de professionnels capables de soutenir une conversation dans la langue minoritaire ne permet pas de vérifier si l'offre suit effectivement la demande d'un point de vue provincial ou régional. L'augmentation du nombre de professionnels de la santé dans une province ou une région donnée est-elle plus rapide ou plus lente que ce que l'on observe ailleurs? De toute évidence, la croissance démographique n'est pas le seul facteur qui agit sur l'offre de services en matière de santé dans la langue officielle minoritaire. D'autres facteurs tels que le nombre de personnes appartenant aux minorités de langue officielle s'orientant vers les professions de la santé ou l'augmentation du bilinguisme chez les professionnels qui, à l'origine, ne connaissaient que la langue de la majorité, peuvent également contribuer à une hausse de l'offre de services de santé dans la langue minoritaire. Au-delà de ces critères linguistiques, on observe une augmentation générale de l'offre de services de santé au Canada : en 2011, on comptait 35,5 professionnels de la santé pour 1000 habitants dans l'ensemble du Canada, alors que cette proportion était de 29,7 professionnels dix ans auparavant[16].

13. Voir l'annexe A.3 à propos de la comparabilité des données tirées de l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.
14. L'offre de services dans le domaine de la santé dans la langue minoritaire est définie ici par le nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation dans la langue minoritaire (offre potentielle), et la demande par le nombre de personnes qui composent la population de langue officielle minoritaire sur un territoire donné. L'offre potentielle, plutôt que l'offre effective (voir les notes 7 et 8 dans la première partie), a été privilégiée pour cette analyse pour deux raisons principales : le nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation dans la langue minoritaire est nettement supérieur au nombre de professionnels qui l'utilisent effectivement, ce qui facilite les analyses; sur le plan conceptuel, il importe davantage, dans un premier temps du moins, de savoir si l'offre potentielle a suivi la demande que de savoir si elle s'est effectivement réalisée.
15. Le nombre de professionnels de la santé par habitant a augmenté de près de 20 % entre 2001 et 2011 dans l'ensemble du Canada. Dans ce contexte général d'augmentation de l'offre de services des professionnels de la santé, une décroissance démographique pourrait néanmoins se traduire par une augmentation du nombre de professionnels de la santé. Il faut néanmoins prendre en considération que d'autres facteurs, tels que l'augmentation du travail à temps partiel dans le domaine de la santé, font en sorte qu'une augmentation du nombre de professionnels ne signifie pas nécessairement une hausse conséquente de l'offre de services en santé. Nous reviendrons sur cet aspect dans la conclusion de ce rapport.
16. Bien que les ratios du nombre de professionnels de la santé par habitant soient souvent utilisés dans les travaux de chercheurs en santé, ces derniers s'appliquent mal aux populations de langue officielle minoritaire. Voir l'encadré à ce sujet.

Ratio de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation dans la langue de la minorité pour 1000 habitants

L'utilisation d'un ratio du nombre de professionnels de la santé pour 1000 habitants est largement répandue lorsqu'il s'agit d'étudier l'offre de service en santé. Toutefois, ce ratio s'adapte mal à l'évaluation de l'offre de service dans la langue minoritaire. La première raison est que le numérateur et le dénominateur utilisés pour calculer le ratio proviennent de deux variables différentes, à savoir la connaissance des langues officielles pour le numérateur, et la première langue officielle parlée pour le dénominateur. Ainsi, le numérateur n'est pas nécessairement un sous-ensemble du dénominateur, contrairement aux ratios généralement utilisés.

Dans cette circonstance particulière, le ratio devient très sensible aux variations du dénominateur. En d'autres termes, les variations dans la population minoritaire ont beaucoup plus d'incidence sur le ratio observé que la variation du nombre de professionnels. Ainsi, le ratio du nombre de professionnels capables de soutenir une conversation dans la langue minoritaire pour 1000 habitants (de la minorité de langue officielle) est généralement beaucoup plus élevé dans les endroits où la population minoritaire est peu nombreuse, et vice versa. Par exemple, dans la présente étude, le ratio de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation dans la langue de la minorité pour 1000 habitants de langue minoritaire varie, en 2011, de 38,6 dans le Sud-Est de l'Ontario à 1111,5 dans la ville de Québec et ses environs. De la même façon, ce ratio s'élève à 135,0 en Alberta et à 65,9 au Nouveau-Brunswick.

De même, si on compare une même géographie à deux moments donnés (par exemple en 2001 et 2011), le ratio risque de varier beaucoup plus fortement si on observe des variations importantes dans la population minoritaire, alors que la mesure est beaucoup moins sensible aux variations du nombre de professionnels de la santé. Pour ces raisons, le ratio de professionnels pour 1000 habitants, très efficace par ailleurs, s'adapte très mal à l'étude de l'offre de service aux populations de langue officielle minoritaire. Il ne permet pas une évaluation adéquate de l'accès aux soins de santé dans la langue minoritaire pour les populations concernées.

Pour bien évaluer l'adéquation entre l'offre et la demande de services en santé, il faut distinguer l'effet de la croissance démographique de celui des autres facteurs[17]. On peut ainsi calculer le nombre de professionnels capables de soutenir une conversation dans la langue minoritaire que les changements démographiques permettraient de prédire[18] pour chaque géographie d'intérêt si l'effet de tous les autres facteurs était partout le même[19], et le comparer avec le nombre réel observé en 2011.

Les francophones à l'extérieur du Québec

L'offre de services de santé en français n'a pas suivi la demande pour les francophones à l'extérieur du Québec. De façon générale, les régions qui ont connu un déclin démographique de leur population minoritaire ont vu s'accroître le nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français de façon

17. Pour les fins de la présente analyse, on mesure la part de la variation du nombre de professionnels de la santé attribuée aux facteurs démographiques par la variation démographique de la population minoritaire. Ainsi, le reste de la variation du nombre de professionnels est associé à des facteurs autres que l'évolution démographique. Pour bien comprendre cette distinction, mentionnons qu'au Québec, la minorité de langue officielle a connu une croissance démographique de 15,2 % entre 2001 et 2011. Si le nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais avait augmenté au même rythme, on aurait pu s'attendre à une augmentation de 17 925 professionnels. Cette augmentation a plutôt été de 37 010 professionnels, soit plus du double. Dans les autres provinces et territoires, la population francophone a cru de 2,0 % entre 2001 et 2011. Une augmentation de 2,0 % du nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français entre 2001 et 2011 aurait dû correspondre à 1 640 professionnels de plus, alors que l'augmentation réelle a été de 22 550 professionnels. C'est donc dire que l'augmentation du nombre de professionnels de la santé n'est pas seulement due à la croissance démographique de la population minoritaire; d'autres facteurs sont à prendre en compte.
18. À l'extérieur du Québec, la hausse réelle du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français est de 27,7 %, alors que la hausse de la population de langue française est de 2,0 %. Si l'on soustrait cette hausse démographique de la hausse globale, on peut donc présumer que la hausse moyenne due aux facteurs autres que l'évolution démographique est de 25,7 %. Ainsi, pour chaque géographie à l'extérieur du Québec, on augmente de 25,7 % le nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français observé en 2001. Ensuite, on ajoute ou l'on retranche, selon le cas, une proportion équivalente au taux de variation de la population minoritaire pour la géographie en question. Cela permet d'estimer le nombre de professionnels qui auraient dû être observés en 2011 pour la géographie donnée, en posant l'hypothèse que les facteurs autres que l'évolution démographique soient constants d'une géographie à l'autre. Au Québec, la hausse réelle du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais est de 31,3 %, alors que la hausse de la population de langue anglaise est de 15,2 %. Si l'on soustrait cette hausse démographique de la hausse globale, on peut donc présumer que la hausse moyenne due aux facteurs autres que l'évolution démographique est de 16,1 %. On procède de façon analogue pour les régions du Québec. Voir l'Annexe A.4 pour une explication détaillée de la méthode.
19. Ce n'est évidemment pas le cas : la santé est un domaine de juridiction provinciale, le nombre et la proportion que représente la population de langue officielle minoritaire varient d'une province et d'une région à l'autre, de même que le taux de bilinguisme des non minoritaires; autant de raisons qui permettent de croire qu'il puisse y avoir des variations importantes entre les géographies observées.

plus importante que prévu, alors que c'est le contraire pour les régions qui ont connu une forte croissance démographique. Il existe toutefois quelques exceptions à ce constat général.

Atlantique

Tableau 1
Professionnels de la santé présents et attendus dans les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse, 2011

	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
		fréquences	
Total - Professionnels de la santé	**5 830**	**4 790**	**1 040**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	1 270	1 005	265
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	405	405	0
Psychologues	170	155	15
Travailleurs sociaux	240	150	90
Pharmaciens	185	180	5
Infirmiers auxiliaires	360	255	105
Personnel ambulancier et paramédical	125	80	45
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	605	750	-145
Autres professionnels de la santé	2 470	1 810	660

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) 2011.

Dans les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse, la population de langue officielle minoritaire a décru de 9,5 % entre 2001 et 2011. Dans ces circonstances, on aurait quand même pu s'attendre à une légère hausse du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français[20]. Or, en 2011, 5 830 professionnels capables de soutenir une conversation en français ont été observés à Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse, une croissance beaucoup plus importante que ce que l'évolution démographique de la population minoritaire aurait pu permettre d'espérer. En détaillant selon le groupe de professionnels, on constate qu'il en va de même pour une majorité de catégories, à l'exception des préposés aux bénéficiaires capables de soutenir une conversation en français qui sont moins nombreux que ce qui était attendu.

Tableau 2
Professionnels de la santé présents et attendus au Nouveau-Brunswick et dans ses régions, 2011

	Total - Nouveau-Brunswick			Nord de la province			Sud-Est de la province		
	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
					fréquences				
Total - Professionnels de la santé	**15 525**	**13 690**	**1 835**	**6 970**	**6 465**	**505**	**5 595**	**4 705**	**890**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	4 260	3 935	325	1 905	1 970	-65	1 580	1 300	280
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	605	345	260	190	105	85	245	135	110
Psychologues	265	245	20	75	80	-5	110	120	-10
Travailleurs sociaux	815	735	80	395	330	65	290	230	60
Pharmaciens	360	380	-20	165	210	-45	115	100	15
Infirmiers auxiliaires	995	910	85	500	460	40	360	330	30
Personnel ambulancier et paramédical	305	435	-130	140	220	-80	90	100	-10
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	3 210	2 665	545	1 890	1 420	470	950	950	0
Autres professionnels de la santé	4 710	4 090	620	1 710	1 700	10	1 850	1 450	400

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) 2011.

De même, dans l'ensemble de la province du Nouveau-Brunswick, malgré une diminution de 1,2 % de la population francophone entre 2001 et 2011, le nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français observé en 2011 est nettement supérieur au nombre attendu.

Dans le Sud-Est de la province, plus spécifiquement, le nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français a connu une forte croissance (hausse de 60,3 %), dans un contexte de croissance généralisée de la population minoritaire (hausse de 9,1 %). La hausse du nombre de professionnels

20. En effet, il y avait 4 120 professionnels capables de soutenir une conversation en français dans ces trois provinces en 2001. En tenant compte de la hausse moyenne de l'offre de services (+25,7 %) et de la baisse démographique (-9,5 %), on aurait pu attendre un total de 4 790 professionnels : une hausse de 25,7 % équivaut à 1060 professionnels (25,7 % de 4 120 professionnels); une baisse de 9,5 % équivaut à 390 professionnels (9,5 % de 4 120); l'addition de ces deux facteurs équivaut à une hausse de 670 professionnels, soit un total de 4 790 professionnels.

potentiellement capables de fournir des services dans la langue de la minorité en 2011 est supérieure à ce qui était attendu (890 professionnels de plus qu'attendu). De la même façon, un nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français supérieur à ce que les changements démographiques auraient permis de prédire est constaté dans le Nord de la province (surplus de 505 professionnels).

Le nombre de professionnels observé est supérieur à ce qui était attendu dans la plupart des groupes professionnels. On observe toutefois que certaines professions accusent un manque à gagner. Tel est le cas des ambulanciers : à l'échelle de la province, on attendait 435 professionnels pouvant potentiellement offrir un service en français en 2011 alors que seulement 305 professionnels ont été dénombrés.

Ainsi, dans l'ensemble, on peut affirmer que les provinces de l'Atlantique ont connu des hausses plus importantes que prévu du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français. Toutefois, il est important de mentionner que ce n'est pas nécessairement le cas pour chacun des groupes de professionnels observés.

Ontario

Tableau 3
Professionnels de la santé présents et attendus en Ontario et dans ses régions, 2011

	Total - Ontario			Ville d'Ottawa			Ville de Toronto		
	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
	fréquences								
Total - Professionnels de la santé	**53 200**	**56 140**	**-2 940**	**14 895**	**16 345**	**-1 450**	**9 330**	**10 745**	**-1 415**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	11 340	12 875	-1 535	3 915	4 390	-475	1 490	1 730	-240
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	3 870	4 090	-220	920	1 075	-155	1 110	1 200	-90
Psychologues	1 465	1 540	-75	430	480	-50	465	535	-70
Travailleurs sociaux	3 385	3 585	-200	815	955	-140	650	780	-130
Pharmaciens	1 475	1 465	10	255	360	-105	490	330	160
Infirmiers auxiliaires	1 565	1 550	15	470	440	30	65	120	-55
Personnel ambulancier et paramédical	1 095	925	170	250	200	50	75	45	30
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	6 125	5 755	370	1 725	1 790	-65	310	510	-200
Autres professionnels de la santé	22 885	24 265	-1 380	6 110	6 645	-535	4 675	5 410	-735

Tableau 3 (fin)
Professionnels de la santé présents et attendus en Ontario et dans ses régions, 2011

	Sud-Est de la province			Nord-Est de la province		
	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
	fréquences					
Total - Professionnels de la santé	**3 040**	**3 280**	**-240**	**6 785**	**6 235**	**550**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	565	590	-25	1 730	1 960	-230
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	95	155	-60	170	175	-5
Psychologues	25	40	-15	60	55	5
Travailleurs sociaux	225	190	35	470	525	-55
Pharmaciens	35	105	-70	110	140	-30
Infirmiers auxiliaires	145	150	-5	390	300	90
Personnel ambulancier et paramédical	100	115	-15	275	205	70
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	830	1 005	-175	1 350	765	585
Autres professionnels de la santé	1 020	970	50	2 230	2 105	125

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) 2011.

En Ontario, toutes les régions ayant connu une croissance démographique ont connu une hausse du nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français inférieure à ce qui était attendu[21]. Les écarts sont particulièrement importants à Ottawa et à Toronto. Dans chacune de ces deux villes, ce sont plus de 1 400 professionnels capables de soutenir une conversation en français de moins que prévu qui sont observés en 2011.

21. À l'échelle de la province, le manque à gagner de l'ensemble des professionnels capables de soutenir une conversation en français atteint 2 940 professionnels. En effet, il y avait 43 685 professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français en Ontario en 2001. On aurait pu en attendre 56 140 en 2011 en fonction de l'évolution démographique de la population minoritaire (hausse de 2,8 %, ce qui équivaut à 1 225 professionnels) et de la hausse moyenne de l'offre de services due aux facteurs non démographiques (25,7 %, soit 11 230 professionnels). On en a plutôt dénombré 53 200 en 2011.

Les écarts sont importants surtout chez les infirmiers, les omnipraticiens et les travailleurs sociaux. On observe également moins de professionnels capables de soutenir une conversation en français dans le Sud-Est de l'Ontario, quoique dans une moindre mesure (240 professionnels dans la région).

Une seule région de l'Ontario a connu une diminution de sa population minoritaire entre 2001 et 2011 : le Nord-Est de la province. Le nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français y est supérieur à ce qui a été anticipé (550 professionnels de plus qu'attendu). On y observe un nombre moindre que prévu d'infirmiers capables de soutenir une conversation en français et davantage de préposés aux bénéficiaires.

Ainsi, dans l'ensemble, l'Ontario a obtenu moins de professionnels capables de soutenir une conversation en français en 2011 qu'anticipé par la croissance démographique de la population minoritaire et la variation moyenne des facteurs autres que l'évolution démographique pour l'ensemble du Canada hors du Québec.

Ouest du Canada

Tableau 4
Professionnels de la santé présents et attendus dans l'Ouest du Canada, 2011

	Manitoba et Saskatchewan			Alberta			Colombie-Britannique		
	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
	fréquences								
Total - Professionnels de la santé	**6 785**	**6 630**	**155**	**9 635**	**10 590**	**-955**	**12 325**	**12 335**	**-10**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	1 630	1 370	260	2 540	2 105	435	2 655	2 525	130
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	410	330	80	680	935	-255	1 030	1 030	0
Psychologues	65	80	-15	400	420	-20	390	360	30
Travailleurs sociaux	370	285	85	375	360	15	675	785	-110
Pharmaciens	215	175	40	215	220	-5	260	290	-30
Infirmiers auxiliaires	185	255	-70	330	355	-25	300	415	-115
Personnel ambulancier et paramédical	105	125	-20	115	180	-65	180	195	-15
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	1 230	1 655	-425	985	1 140	-155	820	1 040	-220
Autres professionnels de la santé	2 575	2 420	155	3 990	4 885	-895	6 015	5 645	370

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) 2011.

On observe deux cas de figure différents dans les prairies. Tout d'abord, les provinces du Manitoba et de la Saskatchewan connaissent une diminution de leur population de langue française couplée à une augmentation du nombre de professionnels qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français entre 2001 et 2011. Cette augmentation est plus importante que prévu : il y a 6 785 professionnels capables de soutenir une conversation en français en 2011, alors qu'on aurait pu en attendre 6 630 en fonction des changements démographiques touchant le groupe de langue officielle minoritaire[22].

À l'inverse, la population de langue française de l'Alberta a connu une forte augmentation démographique (21,3 %) entre 2001 et 2011. Malgré une hausse du nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en français de près de 34 %, il manquait près de 1 000 professionnels par rapport aux 10 590 professionnels attendus en 2011[23]. Les manques à gagner s'observent entre autres chez les préposés aux bénéficiaires (155 professionnels), les omnipraticiens (255 professionnels) et chez les autres professionnels de la santé (895 professionnels). À l'inverse, il y avait 435 infirmiers capables de soutenir une conversation en français de plus qu'attendu.

Enfin, on observe en Colombie-Britannique une augmentation du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français pratiquement égale à celle qui était anticipée en fonction des changements démographiques. Ainsi, avec une hausse de 4,7 % de la population francophone entre 2001 et 2011, la Colombie-Britannique est la seule province où la variation de l'offre de services de santé dans la langue de la minorité correspond à la variation de la demande.

22. Il y avait 5 590 professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français au Manitoba et en Saskatchewan en 2001. Une diminution équivalente à l'évolution démographique de la population francophone sur la période 2001-2011 (-7,1 %) aurait signifié une baisse de 395 professionnels. Par contre, une hausse équivalente à la croissance moyenne de l'offre de services (25,7 % de 5 590 professionnels) aurait permis d'ajouter 1 435 professionnels. La somme de ces deux facteurs équivaut à une hausse anticipée de 1 040 professionnels, pour un total de 6 630 professionnels. On a plutôt observé 6 785 professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français en 2011.
23. On dénombrait 7 200 professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français en 2001. Une augmentation du nombre de professionnels équivalente à la croissance démographique (21,3 %) aurait permis d'ajouter 1 535 professionnels (21,3 % de 7 200 professionnels). Une hausse équivalente à la croissance moyenne de l'offre de services (25,7 %) aurait permis d'ajouter 1 850 professionnels supplémentaires (25,7 % de 7 200 professionnels). On aurait donc pu attendre 10 590 professionnels en 2011. On a plutôt observé 9 635 professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français en Alberta.

Malgré ce constat de parité, trois groupes de professionnels affichent un effectif moindre de professionnels capables de soutenir une conversation en français : les préposés aux bénéficiaires, travailleurs sociaux et infirmiers auxiliaires. À l'inverse, les infirmiers et autres professionnels de la santé ont obtenu plus de professionnels susceptibles d'offrir des services de santé en français qu'attendu.

En somme, pour les francophones à l'extérieur du Québec, les changements démographiques dans la population francophone minoritaire ne permettent pas de prédire les variations du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français. C'est donc dire que, dans les limites de l'analyse proposée, les changements dans l'offre de services de santé en français observés entre 2001 et 2011 n'ont pas suivi l'évolution de la demande, c'est-à-dire qu'ils ont été plus importants ou, dans certains cas, moins importants.

Les anglophones du Québec

Tableau 5
Professionnels de la santé présents et attendus dans les régions du Québec[1], 2011

	Région métropolitaine de Montréal			Île de Montréal			Ville de Laval		
	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
	fréquences								
Total - Professionnels de la santé	**95 340**	**96 980**	**-1 640**	**67 025**	**68 560**	**-1 535**	**6 350**	**7 950**	**-1 600**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	20 800	20 530	270	15 715	15 105	610	1 195	1 705	-510
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	4 895	4 995	-100	3 470	3 370	100	305	420	-115
Psychologues	3 690	3 690	0	2 660	2 425	235	240	345	-105
Travailleurs sociaux	4 145	4 310	-165	2 900	3 190	-290	260	350	-90
Pharmaciens	3 315	3 410	-95	2 055	2 170	-115	305	375	-70
Infirmiers auxiliaires	3 480	2 995	485	2 540	2 130	410	300	190	110
Personnel ambulancier et paramédical	820	990	-170	570	615	-45	15	65	-50
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	12 755	13 590	-835	9 565	10 020	-455	690	990	-300
Autres professionnels de la santé	41 440	42 535	-1 095	27 550	29 450	-1 900	3 040	3 535	-495

Tableau 5 (suite)
Professionnels de la santé présents et attendus dans les régions du Québec[1], 2011

	Est de la province			Ouest de la province		
	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
	fréquences					
Total - Professionnels de la santé	**4 110**	**4 395**	**-285**	**8 920**	**8 655**	**265**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	795	950	-155	1 980	1 980	0
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	480	440	40	405	320	85
Psychologues	90	120	-30	275	335	-60
Travailleurs sociaux	290	255	35	440	385	55
Pharmaciens	170	210	-40	300	280	20
Infirmiers auxiliaires	140	200	-60	330	430	-100
Personnel ambulancier et paramédical	165	75	90	125	175	-50
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	395	325	70	1 270	1 215	55
Autres professionnels de la santé	1 580	1 760	-180	3 790	3 575	215

Tableau 5 (fin)
Professionnels de la santé présents et attendus dans les régions du Québec[1], 2011

	Estrie et Sud de la province			Ville de Québec et ses alentours		
	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence	Présents en 2011	Attendus en 2011	Différence
	fréquences					
Total - Professionnels de la santé	**11 875**	**10 415**	**1 460**	**21 080**	**20 705**	**375**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés	2 315	2 240	75	4 085	4 245	-160
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale	830	680	150	1 530	1 685	-155
Psychologues	255	300	-45	945	795	150
Travailleurs sociaux	600	505	95	985	835	150
Pharmaciens	490	445	45	1 075	1 070	5
Infirmiers auxiliaires	540	515	25	415	520	-105
Personnel ambulancier et paramédical	130	135	-5	345	325	20
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires	1 595	1 410	185	2 215	1 810	405
Autres professionnels de la santé	5 120	4 120	1 000	9 485	9 415	70

1. Étant donné l'utilisation du taux de variation global de la province de Québec comme taux de base dans nos modèles, les nombres de professionnels de la santé présents et attendus au Québec sont les mêmes.

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) 2011.

Une analyse similaire peut être effectuée pour la minorité anglophone du Québec pour évaluer dans quelle mesure, à l'échelle de la province, l'offre de services de santé en anglais a suivi la demande. La population de langue minoritaire a fait des gains dans la majorité des régions du Québec entre 2001 et 2011, les hausses de population anglophone allant jusqu'à 53 % dans la ville de Laval. Aucune région du Québec n'accuse une baisse de leur population minoritaire, mais dans certains cas (Est de la province, Estrie et Sud), il n'y a que très peu, voire aucune hausse de la population anglophone. Les effectifs de professionnels capables de soutenir une conversation en anglais ont augmenté dans toutes les régions, mais les hausses ont été moins importantes à Montréal (région métropolitaine et île), Laval et dans l'Est du Québec. Dans ces régions, on constate d'importants manques à gagner de professionnels susceptibles d'offrir des services de santé en anglais, allant jusqu'à 1 640 professionnels dans la région de Montréal[24].

Montréal et Laval sont deux régions du Québec où la population anglophone est la plus nombreuse, et où la croissance de cette population a été la plus importante de 2001 à 2011. À Laval, on observe une hausse du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais inférieure à ce qu'on aurait pu attendre[25], et ce dans la plupart des groupes de professionnels[26]. La situation est semblable sur l'île de Montréal. Toutefois, plusieurs groupes présentent plus de professionnels que prévu (infirmiers, omnipraticiens, psychologues et infirmiers auxiliaires). Dans l'Est du Québec, les infirmiers et autres professionnels comptent un nombre moindre que prévu de professionnels capables de soutenir une conversation en anglais. Dans les autres groupes de professionnels, les différences entre les nombres attendus et observés sont trop faibles pour en tirer une conclusion.

À l'inverse, l'Ouest du Québec, l'Estrie et le Sud de la province et la Ville de Québec et ses alentours présentent un portrait différent : le nombre de professionnels capables de soutenir une conversation en anglais y a cru plus rapidement que ce que les changements démographiques du groupe minoritaire auraient pu permettre de prévoir. Il y avait ainsi 265 professionnels capables de soutenir une conversation en anglais de plus qu'attendu dans l'Ouest du Québec, 1 460 en Estrie et Sud de la province et 375 dans la ville de Québec et ses alentours. À cet égard, alors que la majorité des groupes de professionnels ont plus de professionnels susceptibles d'offrir des services de santé en anglais qu'attendu ou ont des différences trop faibles pour conclure à un surplus ou à un déficit de services, il n'y a que les infirmiers, omnipraticiens et infirmiers auxiliaires de la ville de Québec et de ses alentours qui présentent des effectifs de professionnels moindres qu'attendu.

24. Les nombres moindres de professionnels dans ces régions sont largement dus à la catégorie des autres professionnels de la santé (voir l'Annexe A.2 pour le détail des professions dans cette catégorie résiduelle) et, dans une moindre mesure, aux groupes des préposés aux bénéficiaires, des ambulanciers, des pharmaciens et des travailleurs sociaux.
25. Il y avait 4 680 professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais à Laval en 2011. Une hausse équivalente à la croissance démographique de la population de langue anglaise sur la période 2001 à 2011 (53,7 %) aurait permis d'ajouter 2 515 professionnels. La hausse moyenne du nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en anglais due à des facteurs autres que l'évolution démographique est de 16,1 % au Québec, ce qui équivaut à 755 professionnels supplémentaires pour la ville de Laval. En additionnant ces professionnels à ceux déjà présents en 2001, on obtient un total de 7 950 professionnels. Or, on observe plutôt 6 350 professionnels à Laval en 2011, soit 1 600 de moins que le nombre attendu.
26. Soit chez les infirmiers, les omnipraticiens, les psychologues, les préposés aux bénéficiaires et les autres professionnels de la santé. Dans les autres cas, les différences observées entre les effectifs prévus et réels sont trop faibles pour en tirer quelque conclusion.

En somme, comme on l'a observé pour les francophones à l'extérieur du Québec, rien ne permet de conclure que les hausses de l'offre de services de santé dans la langue de la minorité ont été conséquentes avec les changements démographiques de la population de langue anglaise de la province de Québec.

Conclusion

Cette étude a été réalisée dans le contexte du *Programme de contribution pour les langues officielles en santé* de Santé Canada. L'objectif de ce programme étant l'amélioration de l'accès aux services de santé dans la langue de la minorité dans les communautés, Santé Canada désirait par cette étude statistique connaître l'état des lieux concernant les ressources humaines du domaine de la santé offrant ou susceptibles d'offrir des services de santé dans la langue de la minorité.

Ce portrait des professionnels qui desservent ou qui peuvent potentiellement offrir des services à la population de langue minoritaire avait pour but de recenser les professionnels de langue officielle minoritaire, ceux qui utilisaient la langue de la minorité au travail et ceux qui avaient une connaissance de cette langue, ainsi qu'à constater l'adéquation ou non de l'offre de services de santé dans la langue de la minorité à la demande de ces services.

La première partie du présent rapport dresse un portrait des professionnels de la santé en 2011 et examine l'évolution de leurs effectifs entre 2001 et 2011. On y observe une augmentation générale des effectifs de professionnels entre 2001 et 2011. De la même façon, nous constatons une augmentation largement répandue du nombre total de professionnels de langue officielle minoritaire, ainsi que de ceux qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation dans la langue de la minorité et de ceux qui utilisaient cette langue au moins régulièrement au travail.

Dans la seconde partie du rapport, nous observons que l'offre de services de santé dans la langue de la minorité n'a généralement pas suivi l'évolution démographique de la population minoritaire. Sauf exception[27], on observe une hausse de l'offre de services dans pratiquement toutes les géographies observées. Toutefois, il s'agissait d'estimer dans quelle mesure une hausse observée à l'échelle provinciale ou régionale était plus rapide ou plus lente qu'ailleurs. Nous constatons en ce sens qu'un certain nombre de régions présentent un manque à gagner de professionnels étant susceptibles d'offrir des services de santé dans la langue de la minorité, alors que d'autres en ont davantage que prévu. Seuls les effectifs des professionnels de la Colombie-Britannique pouvant potentiellement offrir des services en français ont évolué de façon similaire à l'évolution démographique de leur population minoritaire.

L'évolution du nombre de professionnels susceptibles d'offrir des services dans la langue de la minorité ne peut ainsi être expliquée exclusivement par les changements démographiques de la population de langue officielle minoritaire, autant chez les anglophones du Québec que chez les francophones du reste du pays. D'autres facteurs explicatifs tels que l'attrait et la rétention de migrants internationaux, inter et infraprovinciaux, l'offre et la valorisation de la formation linguistique dans la seconde langue officielle et la promotion des services de santé dans la langue de la minorité viennent certainement influencer les effectifs totaux de professionnels de la santé, tout comme ceux de langue officielle minoritaire, ceux pouvant soutenir une conversation dans cette langue ou encore ceux qui l'utilisent au moins régulièrement au travail.

Il faut toutefois noter qu'il n'existe pas de définition statistique reconnue et consensuelle de l'« offre » et de la « demande » de services de santé dans la langue minoritaire. Dans le cas présent, nous définissons l'offre essentiellement par un dénombrement des professionnels qui possèdent les caractéristiques linguistiques recherchées. Ceci nous amène à distinguer l'offre potentielle de services de santé dans la langue de la minorité (ou « estimation maximale de l'offre », obtenue à l'aide de l'indicateur de la connaissance de la langue officielle minoritaire) de l'offre effective (soit « estimation minimale de l'offre », obtenue par l'indicateur de l'utilisation de la langue minoritaire au travail). Les définitions retenues comportent cependant de nombreuses limites. Au-delà des considérations linguistiques, le nombre de professionnels n'est pas le seul indicateur de l'offre de services de santé dans la langue de la minorité, et cet indicateur seul ne révèle pas nécessairement toutes les nuances que l'on cherche à mettre en lumière.

Une forte hausse du nombre de professionnels de la santé au Canada est due à l'action combinée de trois facteurs principaux : l'augmentation de la population qui entraîne une hausse du nombre de professionnels, mais pas nécessairement du ratio de professionnels disponibles par habitant; une hausse du travail à temps partiel qui lui aussi engendre une hausse du nombre de professionnels, mais pas forcément du nombre d'actes médicaux effectués; et les investissements en santé[28]. Ces facteurs peuvent toutefois agir différemment sur l'offre de services en santé dans la langue minoritaire : l'offre de services dans la langue minoritaire peut s'accroître en

27. Les exceptions sont essentiellement des cas où les variations observées sont trop faibles pour en tirer des conclusions.
28. Voir notamment le Tableau CANSIM 282-0007 et le Programme de contribution pour les langues officielles en santé (Santé Canada).

raison de la croissance du nombre de professionnels même si la population minoritaire décroît, le travail à temps partiel peut favoriser une offre de services de santé bilingues et les investissements fédéraux peuvent cibler les minorités. En somme, le nombre de professionnels de la santé est un indicateur imparfait, mais il propose néanmoins une information pertinente dans la mesure où une offre de services dans la langue de la minorité repose toujours sur un professionnel capable de desservir la clientèle de langue officielle minoritaire.

Une autre limite importante concerne la géographie : la présence de professionnels à l'échelle provinciale ou régionale ne témoigne pas nécessairement d'une offre suffisante à l'échelon local. Alors que le portrait présenté dans ce document semble suggérer que le nombre de professionnels de la santé susceptibles d'offrir des services dans la langue de la minorité est adéquat dans certaines régions, la réalité est beaucoup plus complexe. Pour que les services de santé soient réellement disponibles pour la population de langue officielle minoritaire, plusieurs facteurs doivent être réunis, la disponibilité des professionnels, telle qu'étudiée dans ce rapport, n'étant que l'un de ces facteurs. Les autres facteurs régulièrement identifiés en matière de services de santé dans la langue de la minorité regroupent : l'organisation des services, des plans de services adaptés à chaque collectivité, la valorisation de l'utilisation de la langue seconde auprès des professionnels, la reconnaissance professionnelle du bilinguisme, la promotion des services offerts, la visibilité des services disponibles et le cadre juridique ou réglementaire au niveau provincial ou territorial entourant l'offre de services dans la langue de la minorité[29].

L'adéquation entre l'offre et la demande de services de santé dans la langue de la minorité dépend de plusieurs facteurs qui ne peuvent se mesurer directement avec les données du recensement. Alors que le recensement est une source d'informations abondantes sur les professions, les pratiques et les connaissances linguistiques, les déclarations des répondants n'informent que peu sur le potentiel réel d'offre de services dans la langue de la minorité, ainsi que sur la demande effective. Seule une analyse détaillée des interactions linguistiques entre professionnels de la santé et bénéficiaires peut renseigner sur la véritable offre et demande de services dans la langue minoritaire. Ce type d'analyse ne peut être réalisé qu'à l'aide de données dédiées à ce sujet obtenues par l'entremise d'une enquête ciblée[30].

Enfin, malgré les limites inhérentes à l'utilisation des données du recensement, qui ne peuvent fournir de renseignements précis sur les services offerts dans la langue officielle minoritaire et sur la demande réelle de services dans cette langue, ce rapport constitue une source d'information en vue du renouvellement du Programme de contribution pour les langues officielles en santé de Santé Canada en 2018, dans le cadre de la stratégie fédérale en matière de langues officielles. En plus de permettre de cibler certaines professions en particulier pour l'augmentation des effectifs bilingues, l'analyse permet d'identifier des besoins qui pourraient être comblés par le biais d'autres stratégies, y compris l'utilisation d'interprètes spécialisés dans le domaine de la santé ou le recours aux télésoins dans les secteurs où les communautés de langue officielle sont isolées ou dispersées.

29. Statistique Canada et Santé Canada (2009).
30. Statistique Canada et Santé Canada (2009).

Annexe A

A.1 Régions infraprovinciales

Trois provinces, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario et le Québec, regroupent une importante part des minorités de langue officielle au pays. Dans ces provinces, des régions infraprovinciales ont été créées afin de faire ressortir les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM)[31].

Nouveau-Brunswick

- Nord du Nouveau-Brunswick
  - Victoria (division de recensement 1312)
  - Madawaska (division de recensement 1313)
  - Restigouche (division de recensement 1314)
  - Gloucester (division de recensement 1315)
- Sud-Est du Nouveau-Brunswick
  - Westmorland (division de recensement 1307)
  - Kent (division de recensement 1308)
- Reste de la province

Québec

- Montréal (région métropolitaine de recensement 462)
- Est du Québec
  - Les Îles-de-la-Madeleine (division de recensement 2401)
  - Le Rocher Percé (division de recensement 2402)
  - La Côte-de-Gaspé (division de recensement 2403)
  - La Haute-Gaspésie (division de recensement 2404)
  - Bonaventure (division de recensement 2405)
  - Avignon (division de recensement 2406)
  - La Matapédia (division de recensement 2407)
  - Matane (division de recensement 2408)
  - La Mitis (division de recensement 2409)
  - Rimouski-Neigette (division de recensement 2410)
  - Les Basques (division de recensement 2411)
  - Rivière-du-Loup (division de recensement 2412)
  - Témiscouata (division de recensement 2413)
  - Kamouraska (division de recensement 2414)
  - La Haute-Côte-Nord (division de recensement 2495)
  - Manicouagan (division de recensement 2496)
  - Sept-Rivières-Caniapiscau (division de recensement 2497)
  - Minganie-Basse-Côte-Nord (division de recensement 2498)
- Ouest du Québec
  - Papineau (division de recensement 2480)
  - Gatineau (division de recensement 2481)

31. Voir notamment Corbeil, Grenier et Lafrenière (2007).

- ▶ Les Collines-de-l'Outaouais (division de recensement 2482)
- ▶ La Vallée-de-la-Gatineau (division de recensement 2483)
- ▶ Pontiac (division de recensement 2484)
- ▶ Témiscamingue (division de recensement 2485)
- ▶ Rouyn-Noranda (division de recensement 2486)
- ▶ Abitibi-Ouest (division de recensement 2487)
- ▶ Abitibi (division de recensement 2488)
- ▶ Vallée-de-l'Or (division de recensement 2489)

- Estrie et Sud du Québec
  - ▶ Le Granit (division de recensement 2430)
  - ▶ Les Sources (division de recensement 2440)
  - ▶ Le Haut-Saint-François (division de recensement 2441)
  - ▶ Le Val Saint-François (division de recensement 2442)
  - ▶ Sherbrooke (division de recensement 2443)
  - ▶ Coaticook (division de recensement 2444)
  - ▶ Memphrémagog (division de recensement 2445)
  - ▶ Brome-Missisquoi (division de recensement 2446)
  - ▶ La Haute-Yamaska (division de recensement 2447)
  - ▶ Acton (division de recensement 2448)
  - ▶ Le Haut-Richelieu (division de recensement 2456)
  - ▶ Les Jardins-de-Napierville (division de recensement 2468)
  - ▶ Le Haut-Saint-Laurent (division de recensement 2469)
- Région de Québec et ses environs
  - ▶ Charlevoix-Est (division de recensement 2415)
  - ▶ Charlevoix (division de recensement 2416)
  - ▶ L'Islet (division de recensement 2417)
  - ▶ Montmagny (division de recensement 2418)
  - ▶ Bellechasse (division de recensement 2419)
  - ▶ L'Île-d'Orléans (division de recensement 2420)
  - ▶ La Côte-de-Beaupré (division de recensement 2421)
  - ▶ La Jacques-Cartier (division de recensement 2422)
  - ▶ Québec (division de recensement 2423)
  - ▶ Lévis (division de recensement 2425)
  - ▶ La Nouvelle-Beauce (division de recensement 2426)
  - ▶ Robert-Cliche (division de recensement 2427)
  - ▶ Les Etchemins (division de recensement 2428)
  - ▶ Beauce-Sartigan (division de recensement 2429)
  - ▶ Les Appalaches (division de recensement 2431)
  - ▶ Lotbinière (division de recensement 2433)
  - ▶ Portneuf (division de recensement 2434)
  - ▶ Le Domaine-du-Roy (division de recensement 2491)
  - ▶ Maria-Chapdelaine (division de recensement 2492)

- ▶ Lac-Saint-Jean-Est (division de recensement 2493)
- ▶ Le Saguenay-et-son-Fjord (division de recensement 2494)
- Reste de la province

Ontario

- Sud-Est de l'Ontario
  - ▶ Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry (division de recensement 3501)
  - ▶ Comtés unis de Prescott et Russell (division de recensement 3502)
- Ottawa (division de recensement 3506)
- Nord-Est de l'Ontario
  - ▶ District de Nipissing (division de recensement 3548)
  - ▶ District de Sudbury (division de recensement 3552)
  - ▶ Grand Sudbury (division de recensement 3553)
  - ▶ District de Timiskaming (division de recensement 3554)
  - ▶ District de Cochrane (division de recensement 3556)
  - ▶ District d'Algoma (division de recensement 3557)
- Toronto (division de recensement 3520)
- Reste de la province

A.2 Groupes de professionnels de la santé

Les groupes de professionnels de la santé à l'étude dans ce rapport sont basés sur la Classification nationale des professions (CNP)[32] et se concentrent dans le secteur de la santé (secteur 3), à l'exception de deux groupes qui se trouvent dans le secteur de l'enseignement, du droit et des services sociaux, communautaires et gouvernementaux (secteur 4).

1. Infirmiers autorisés/infirmières autorisées et infirmiers psychiatriques autorisés/infirmières psychiatriques autorisées (code CNP 3012)
2. Omnipraticiens/omnipraticiennes et médecins en médecine familiale (code CNP 3112)
3. Psychologues (code CNP 4151)
4. Travailleurs sociaux/travailleuses sociales (code CNP 4152)
5. Pharmaciens/pharmaciennes (code CNP 3131)
6. Infirmiers auxiliaires/infirmières auxiliaires (code CNP 3233)
7. Personnel ambulancier et paramédical (code CNP 3234)
8. Aides-infirmiers/aides-infirmières, aides-soignants/aides-soignantes et préposés/préposées aux bénéficiaires (code CNP 3413)
9. Autres professionnels de la santé - groupe résiduel des professionnels de la santé incluant les professions suivantes : coordonnateurs/coordonnatrices et superviseurs/superviseures des soins infirmiers (3011); médecins spécialistes (3111); dentistes (3113); vétérinaires (3114); optométristes (3121); chiropraticiens/chiropraticiennes (3122); praticiens/praticiennes reliés en soins de santé primaire (3124); autres professionnels/professionnelles en diagnostic et en traitement de la santé (3125); diététistes et nutritionnistes (3132); audiologistes et orthophonistes (3141); physiothérapeutes (3142); ergothérapeutes (3143); autres professionnels/professionnelles en thérapie et en diagnostic (3144); technologues de laboratoires médicaux (3211); techniciens/techniciennes de laboratoire médical et assistants/assistantes en pathologie (3212); technologues en santé animale et techniciens/techniciennes vétérinaires (3213); inhalothérapeutes, perfusionnistes cardiovasculaires et technologues cardiopulmonaires (3214); technologues en radiation médicale (3215); technologues en échographie (3216); technologues en cardiologie et technologues en électrophysiologie diagnostique, n.c.a. (3217); autres technologues et techniciens/techniciennes des sciences de la santé (sauf soins dentaires) (3219); denturologistes (3221); hygiénistes et thérapeutes dentaires (3222); technologues et techniciens/techniciennes dentaires et auxiliaires dans les laboratoires dentaires (3223); opticiens/opticiennes d'ordonnances (3231); praticiens/praticiennes des médecines douces (3232); massothérapeutes (3236); autre personnel technique en thérapie et en diagnostic (3237); assistants/assistantes dentaires (3411); et autre personnel de soutien des services de santé (3414).

32. Voir Statistique Canada (2012)

A.3 Remarques méthodologiques

1. Dans le présent rapport, les analyses se limitent aux observations de plus de cent (100) personnes après pondération, lesquelles reposent sur plus de vingt (20) répondants avant la pondération. Ces seuils sont également appliqués aux différences dont il est fait mention dans le document. Aussi, certains niveaux géographiques et groupes de professionnels de la santé ont été regroupés dans le but d'assurer la confidentialité des répondants.
2. Dans les tableaux et analyses, les professionnels de la santé sont considérés selon leur lieu de travail alors que les populations mentionnées le sont selon leur lieu de résidence.
3. Les analyses présentées dans ce document dressent un portrait des professionnels de la santé et de l'offre de services de santé en 2011. Pour ce faire, nous utilisons 2001 comme point de référence, mais nous ne qualifions pas l'offre effective de cette année.

Note relative aux données de l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM)

Statistique Canada (2013) a diffusé cette note appelant à la prudence des utilisateurs de données lors de l'utilisation de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

> *Les utilisateurs doivent faire preuve de prudence lorsqu'ils comparent les estimations de questionnaires complets du Recensement avec les estimations de l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011, car ces deux sources de données représentent des populations différentes. La population cible des questionnaires complets du Recensement comprend les résidents habituels dans les logements collectifs et les personnes vivant à l'étranger, alors que la population cible de l'ENM les exclut. De plus, les estimations de l'ENM sont dérivées d'une enquête à participation volontaire, et elles peuvent par conséquent, comporter davantage d'erreurs dues à la non-réponse que les estimations dérivées des questionnaires complets du Recensement.*

A.4 Méthodologie utilisée pour le calcul des professionnels attendus en 2011

La seconde partie de ce document a pour but d'évaluer si le nombre de professionnels susceptibles d'offrir des services de santé dans la langue de la minorité présents en 2011 correspond au nombre qui était attendu lorsque seuls les changements démographiques de la minorité de langue officielle sont pris en considération. Nous pouvons ainsi estimer, selon les résultats, s'il y a eu ou non une augmentation de services de santé dans la langue de la minorité (soit une augmentation de services lorsque le nombre de professionnels présents en 2011 était plus élevé que le nombre attendu ou une diminution dans le cas contraire).

Ainsi, le principe derrière le calcul du nombre de professionnels susceptibles d'offrir des services de santé dans la langue de la minorité[33] attendus en 2011 est le suivant : on cherche à isoler l'effet de la démographie pour savoir dans quelle mesure la hausse du nombre de professionnels correspond à une hausse de services ou non. Pour ce faire, pour une région donnée, la variation de la population minoritaire[34] est appliquée au nombre de professionnels de 2001; cette variation de la population minoritaire correspond à la variation de la demande potentielle. Par la suite, la variation moyenne des facteurs autres que l'évolution démographique est prise en compte. Cette variation moyenne est calculée à deux niveaux géographiques : province de Québec et Canada hors Québec.

Voici d'ailleurs les formules utilisées :

$$\mathbf{PS_Rég_{ATT2011} = PS_Rég_{2001} + VarDémog_Rég_{2001\text{-}11} + VarMoy_GéoSup_{2001\text{-}11}}$$

Où :

$$\mathbf{VarDémog_Rég_{2001\text{-}11} = PS_Rég_{2001} * ((PopMin_{2011} - PopMin_{2001}) / PopMin_{2001})}$$

$$\mathbf{VarMoy_GéoSup_{2001\text{-}11} = PS_Rég_{2001} * ((VarTot_GéoSup_{2001\text{-}11} - VarDémog_GéoSup_{2001\text{-}11}) / PopMin_GéoSup_{2001})}$$

Et :

$\mathbf{PS_Rég_{ATT2011}}$ =	Nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français attendus dans la région en 2011
$\mathbf{PS_Rég_{2001}}$ =	Nombre de professionnels de la santé capables de soutenir une conversation en français présents dans la région en 2001
$\mathbf{VarDémog_Rég_{2001\text{-}11}}$ =	Variation démographique régionale, entre 2001 et 2011
$\mathbf{PopMin_{2011}}$ =	Population régionale de langue officielle minoritaire en 2011
$\mathbf{PopMin_{2001}}$ =	Population régionale de langue officielle minoritaire en 2001
$\mathbf{VarMoy_GéoSup_{2001\text{-}11}}$ =	Variation moyenne, à un niveau géographique supérieur (province de Québec et Canada hors Québec), des facteurs autres que l'évolution démographique entre 2001 et 2011
$\mathbf{VarTot_GéoSup_{2001\text{-}11}}$ =	Variation totale réelle du nombre de professionnels de langue officielle minoritaire entre 2001 et 2011, à un niveau géographique supérieur (province de Québec et Canada hors Québec)
$\mathbf{VarDémog_GéoSup_{2001\text{-}11}}$ =	Variation démographique du nombre de professionnels de langue officielle minoritaire entre 2001 et 2011, à un niveau géographique supérieur (province de Québec et Canada hors Québec)
$\mathbf{PopMin_GéoSup_{2001}}$ =	Population de langue officielle minoritaire en 2001, à un niveau géographique supérieur (province de Québec et Canada hors Québec)

33. Soit les professionnels de la santé qui déclaraient pouvoir soutenir une conversation dans la langue de la minorité.
34. Soit la population de première langue officielle minoritaire de la région concernée.

Annexe B Tableaux de données

Les caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé sont présentées dans les pages qui suivent. Ces données sont présentées par niveaux géographiques.

- Tableaux B1 à B24

À la suite de ces données se trouvent les effectifs totaux des professionnels de la santé. Ces données sont détaillées selon le groupe de professionnels.

- Tableaux B25 à B34

Tableau B1

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Canada hors Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**25 305 220**	**22 513 460**	**1 007 580**	**4,0**	**987 650**	**4,4**
Tous les professionnels de la santé[2]	**885 375**	**657 230**	**38 655**	**4,4**	**30 995**	**4,7**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	235 735	178 550	9 870	4,2	8 255	4,6
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	32 970	30 960	1 380	4,2	1 135	3,7
Psychologues[2]	13 190	9 480	810	6,1	645	6,8
Travailleurs sociaux[2]	43 630	36 495	2 275	5,2	2 010	5,5
Pharmaciens[2]	24 440	18 645	775	3,2	725	3,9
Infirmiers auxiliaires[2]	40 635	34 415	2 070	5,1	1 805	5,2
Personnel ambulancier et paramédical[2]	15 200	11 110	845	5,6	755	6,8
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	141 925	94 935	7 340	5,2	5 250	5,5
Autres professionnels de la santé[2]	337 650	242 635	13 290	3,9	10 420	4,3

Tableau B1 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Canada hors Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**103 830**	**11,7**	**81 280**	**12,4**	**45 450**	**5,1**	**35 630**	**5,4**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	23 815	10,1	18 935	10,6	11 865	5,0	9 940	5,6
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	7 050	21,4	6 595	21,3	2 300	7,0	2 080	6,7
Psychologues[2]	2 760	20,9	2 200	23,2	895	6,8	750	7,9
Travailleurs sociaux[2]	5 905	13,5	5 205	14,3	2 515	5,8	2 160	5,9
Pharmaciens[2]	2 715	11,1	2 150	11,5	950	3,9	900	4,8
Infirmiers auxiliaires[2]	3 740	9,2	3 260	9,5	2 310	5,7	1 870	5,4
Personnel ambulancier et paramédical[2]	1 940	12,8	1 435	12,9	1 010	6,6	860	7,7
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	13 085	9,2	9 615	10,1	7 805	5,5	5 615	5,9
Autres professionnels de la santé[2]	42 815	12,7	31 890	13,1	15 795	4,7	11 450	4,7

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B2

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Nouvelle-Écosse, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**1 559 005**	**1 539 030**	**37 235**	**2,4**	**41 150**	**2,7**
Tous les professionnels de la santé[2]	**60 805**	**48 450**	**1 470**	**2,4**	**1 045**	**2,2**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	18 015	14 650	335	1,9	265	1,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	2 175	2 170	60	2,7	...	...
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	3 545	2 745	55	1,6	55	2,1
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	3 305	2 585	75	2,3	...	...
Infirmiers auxiliaires[2]	4 875	5 565	145	2,9	115	2,1
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	9 065	6 085	225	2,5	210	3,5
Autres professionnels de la santé[2]	19 830	14 650	575	2,9	305	2,1

Tableau B2 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Nouvelle-Écosse, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**5 830**	**9,6**	**4 120**	**8,5**	**1 490**	**2,5**	**1 145**	**2,4**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 270	7,0	880	6,0	350	1,9	320	2,2
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	405	18,6	425	19,6	80	3,7	70	3,1
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	410	11,5	280	10,2	60	1,7	60	2,3
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	310	9,4	215	8,4	70	2,1	70	2,8
Infirmiers auxiliaires[2]	360	7,4	245	4,4	130	2,6	100	1,8
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	605	6,7	600	9,8	215	2,4	245	4,1
Autres professionnels de la santé[2]	2 470	12,5	1 475	10,1	590	3,0	280	1,9

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B3

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**739 900**	**719 710**	**235 695**	**31,9**	**238 450**	**33,1**
Tous les professionnels de la santé[2]	**30 965**	**22 205**	**11 530**	**37,2**	**8 275**	**37,3**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	8 635	6 905	3 140	36,4	2 385	34,6
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 155	705	335	28,8	205	29,4
Psychologues[2]	495	310	235	47,9	170	54,6
Travailleurs sociaux[2]	1 310	1 070	715	54,6	555	51,9
Pharmaciens[2]	660	615	215	32,3	205	33,2
Infirmiers auxiliaires[2]	2 300	1 875	740	32,1	625	33,3
Personnel ambulancier et paramédical[2]	670	555	180	26,9	225	40,4
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	6 225	3 555	2 730	43,9	1 670	47,0
Autres professionnels de la santé[2]	9 530	6 610	3 240	34,0	2 230	33,8

Tableau B3 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**15 525**	**50,1**	**10 990**	**49,5**	**13 740**	**44,3**	**9 745**	**43,9**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	4 260	49,3	3 210	46,4	3 725	43,1	2 925	42,4
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	605	52,4	335	47,5	475	41,0	275	39,4
Psychologues[2]	265	53,3	200	64,0	235	47,0	185	58,8
Travailleurs sociaux[2]	815	62,3	665	62,2	730	55,8	570	53,3
Pharmaciens[2]	360	54,9	310	50,5	300	45,8	280	45,5
Infirmiers auxiliaires[2]	995	43,3	815	43,5	930	40,4	780	41,7
Personnel ambulancier et paramédical[2]	305	45,2	330	58,9	275	41,0	290	52,4
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	3 210	51,6	2 005	56,5	3 005	48,2	1 800	50,6
Autres professionnels de la santé[2]	4 710	49,4	3 120	47,2	4 070	42,7	2 635	39,9

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B4

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Nord du Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**160 425**	**172 925**	**124 460**	**77,6**	**133 550**	**77,2**
Tous les professionnels de la santé[2]	**7 705**	**5 930**	**6 285**	**81,6**	**4 790**	**80,8**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	2 085	1 840	1 685	81,0	1 430	77,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	215	130	160	74,3	105	80,8
Psychologues[2]	75	70	75	98,0	70	100,0
Travailleurs sociaux[2]	415	330	380	91,7	300	90,0
Pharmaciens[2]	185	200	145	79,7	150	75,0
Infirmiers auxiliaires[2]	555	530	425	77,0	360	68,2
Personnel ambulancier et paramédical[2]	180	190	105	57,9	115	61,0
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	2 070	1 190	1 755	84,8	1 045	87,7
Autres professionnels de la santé[2]	1 925	1 455	1 550	80,6	1 220	83,9

Tableau B4 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Nord du Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**6 970**	**90,5**	**5 435**	**91,7**	**6 925**	**89,9**	**5 415**	**91,3**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 905	91,5	1 685	91,6	1 870	89,8	1 685	91,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	190	88,8	105	83,4	210	98,0	110	86,0
Psychologues[2]	75	100,0	70	100,0	75	100,0	70	100,0
Travailleurs sociaux[2]	395	94,6	315	95,5	375	90,3	300	91,1
Pharmaciens[2]	165	89,2	180	91,4	165	88,6	190	95,0
Infirmiers auxiliaires[2]	500	90,6	435	81,8	505	91,1	450	84,7
Personnel ambulancier et paramédical[2]	140	78,2	175	91,4	130	72,6	165	87,7
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	1 890	91,3	1 115	93,8	1 910	92,3	1 105	92,7
Autres professionnels de la santé[2]	1 710	88,8	1 355	93,2	1 680	87,4	1 340	92,0

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le françaiscomme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B5

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Sud-Est du Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**171 570**	**153 375**	**81 480**	**47,5**	**74 710**	**48,7**
Tous les professionnels de la santé[2]	**8 055**	**5 460**	**4 230**	**52,5**	**2 725**	**50,0**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	2 305	1 715	1 220	52,8	775	45,1
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	325	150	160	49,3	95	62,2
Psychologues[2]	120	120	100	82,3	80	66,4
Travailleurs sociaux[2]	335	215	275	83,0	180	82,7
Pharmaciens[2]	210	150	50	24,3	55	36,8
Infirmiers auxiliaires[2]	545	400	275	50,5	220	54,8
Personnel ambulancier et paramédical[2]	140	115	55	40,0	...	...
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	1 555	970	780	50,2	525	54,5
Autres professionnels de la santé[2]	2 520	1 615	1 310	52,0	755	46,6

Tableau B5 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Sud-Est du Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**5 595**	**69,4**	**3 490**	**63,9**	**5 060**	**62,8**	**3 225**	**59,1**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 580	68,5	980	57,1	1 375	59,6	895	52,1
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	245	75,4	120	81,3	215	66,3	115	77,8
Psychologues[2]	110	88,4	90	74,2	105	84,4	90	71,8
Travailleurs sociaux[2]	290	87,4	190	88,6	280	83,5	190	87,1
Pharmaciens[2]	115	56,0	75	49,5	105	51,1	75	50,7
Infirmiers auxiliaires[2]	360	65,7	270	67,8	350	63,9	265	66,9
Personnel ambulancier et paramédical[2]	90	63,5	70	59,1	80	59,1	...	...
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	950	61,2	665	68,9	850	54,6	575	59,4
Autres professionnels de la santé[2]	1 850	73,5	1 025	63,2	1 700	67,5	960	59,4

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B6

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, reste du Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**407 905**	**393 405**	**29 755**	**7,3**	**30 185**	**7,7**
Tous les professionnels de la santé[2]	**15 225**	**10 815**	**1 015**	**6,7**	**755**	**7,0**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	4 245	3 350	235	5,6	185	5,5
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	615	425	...	...	...	...
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	855	645	120	13,9	100	15,4
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	620	515	...	...	65	12,3
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	3 800	2 340	230	6,1	140	6,1
Autres professionnels de la santé[2]	5 090	3 540	380	7,5	260	7,3

Tableau B6 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, reste du Nouveau-Brunswick, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**2 960**	**19,4**	**2 065**	**19,1**	**1 760**	**11,5**	**1 105**	**10,2**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	775	18,2	545	16,2	475	11,2	345	10,3
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	170	27,4	105	24,8	...	...	...	...
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	210	24,6	200	30,8	130	15,2	105	16,6
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	155	25,0	140	27,1	95	15,2	80	15,7
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	505	13,2	335	14,4	320	8,4	185	7,9
Autres professionnels de la santé[2]	1 150	22,6	745	21,0	690	13,5	335	9,5

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B7

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**7 815 955**	**7 125 575**	**1 058 250**	**13,5**	**918 955**	**12,9**
Tous les professionnels de la santé[2]	**289 845**	**224 030**	**29 640**	**10,2**	**22 510**	**10,0**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	64 830	55 380	6 265	9,7	4 930	8,9
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	10 015	9 590	1 610	16,1	1 555	16,2
Psychologues[2]	8 255	6 255	1 010	12,3	635	10,1
Travailleurs sociaux[2]	12 605	10 860	1 355	10,8	1 345	12,4
Pharmaciens[2]	7 765	5 340	675	8,7	380	7,1
Infirmiers auxiliaires[2]	16 655	13 705	1 180	7,1	810	5,9
Personnel ambulancier et paramédical[2]	3 720	2 395	165	4,5	110	4,6
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	58 930	43 630	5 470	9,3	4 040	9,3
Autres professionnels de la santé[2]	107 075	76 865	11 900	11,1	8 700	11,3

Tableau B7 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**155 265**	**53,6**	**118 255**	**52,8**	**102 750**	**35,5**	**77 400**	**34,5**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	32 545	50,2	25 660	46,3	24 225	37,4	19 185	34,6
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	8 945	89,3	8 660	90,3	4 975	49,7	5 005	52,2
Psychologues[2]	5 755	69,7	4 420	70,6	2 365	28,6	1 680	26,9
Travailleurs sociaux[2]	7 095	56,3	6 060	55,8	3 730	29,6	3 430	31,6
Pharmaciens[2]	6 035	77,7	3 935	73,6	3 340	43,0	2 270	42,5
Infirmiers auxiliaires[2]	5 345	32,1	3 970	29,0	4 735	28,4	3 015	22,0
Personnel ambulancier et paramédical[2]	1 930	52,0	1 270	53,0	1 390	37,4	970	40,5
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	20 150	34,2	15 940	36,5	15 495	26,3	11 565	26,5
Autres professionnels de la santé[2]	67 465	63,0	48 345	62,9	42 490	39,7	30 280	39,4

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B8

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, région métropolitaine (RMR) de Montréal, Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**3 785 915**	**3 380 645**	**847 855**	**22,4**	**734 950**	**21,7**
Tous les professionnels de la santé[2]	**142 155**	**109 795**	**25 460**	**17,9**	**19 500**	**17,8**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	31 600	25 780	5 465	17,3	4 300	16,7
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	5 140	5 065	1 355	26,4	1 355	26,7
Psychologues[2]	4 570	3 490	915	20,0	570	16,3
Travailleurs sociaux[2]	5 735	5 130	1 070	18,6	1 065	20,8
Pharmaciens[2]	3 750	2 535	615	16,4	320	12,6
Infirmiers auxiliaires[2]	7 295	4 870	925	12,7	640	13,1
Personnel ambulancier et paramédical[2]	1 250	940	105	8,5	75	8,0
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	27 905	21 515	4 430	15,9	3 305	15,4
Autres professionnels de la santé[2]	54 910	40 470	10 585	19,3	7 880	19,5

Tableau B8 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, région métropolitaine (RMR) de Montréal, Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**95 340**	**67,1**	**73 750**	**67,2**	**74 370**	**52,3**	**56 810**	**51,7**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	20 800	65,8	16 160	62,7	17 420	55,1	13 865	53,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	4 895	95,2	4 825	95,2	3 535	68,7	3 530	69,7
Psychologues[2]	3 690	80,8	2 830	81,1	1 995	43,6	1 300	37,3
Travailleurs sociaux[2]	4 145	72,3	3 675	71,7	2 630	45,9	2 415	47,0
Pharmaciens[2]	3 315	88,4	2 220	87,6	2 310	61,6	1 560	61,5
Infirmiers auxiliaires[2]	3 480	47,7	2 220	45,6	3 245	44,5	1 835	37,7
Personnel ambulancier et paramédical[2]	820	65,7	650	68,9	730	58,6	600	63,9
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	12 755	45,7	10 735	49,9	11 485	41,2	8 975	41,7
Autres professionnels de la santé[2]	41 440	75,5	30 435	75,2	31 015	56,5	22 725	56,2

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B9

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Est du Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**383 785**	**387 925**	**16 420**	**4,3**	**16 295**	**4,2**
Tous les professionnels de la santé[2]	**14 560**	**12 740**	**260**	**1,8**	**290**	**2,3**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	3 220	3 545	95	2,9	50	1,4
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	630	585	...	...	...	...
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	1 185	1 055	...	...	35	3,2
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	730	630	...	...	...	...
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	4 280	3 405	75	1,8	120	3,5
Autres professionnels de la santé[2]	4 515	3 525	50	1,1	65	1,8

Tableau B9 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Est du Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**4 110**	**28,2**	**3 760**	**29,5**	**2 235**	**15,3**	**1 965**	**15,4**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	795	24,6	845	23,8	530	16,4	560	15,9
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	480	76,2	495	84,3	175	27,9	180	30,5
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	380	32,1	355	33,9	105	8,8	130	12,2
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	335	46,3	210	32,9	210	28,9	90	14,3
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	540	12,6	455	13,4	495	11,6	365	10,7
Autres professionnels de la santé[2]	1 580	35,1	1 405	39,8	720	16,0	640	18,1

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B10

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Ouest du Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**510 295**	**457 180**	**72 035**	**14,1**	**59 255**	**13,0**
Tous les professionnels de la santé[2]	**15 175**	**10 740**	**1 075**	**7,1**	**585**	**5,4**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	3 655	3 000	180	4,9	135	4,5
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	440	315	55	12,2	...	...
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	1 150	955	80	7,0	80	8,1
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	615	425	...	...	...	...
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	3 825	2 440	255	6,7	125	5,1
Autres professionnels de la santé[2]	5 490	3 605	475	8,6	205	5,6

Tableau B10 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Ouest du Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**8 920**	**58,8**	**6 285**	**58,5**	**7 095**	**46,7**	**4 860**	**45,2**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 980	54,2	1 485	49,5	1 830	50,1	1 370	45,6
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	405	92,6	290	92,8	230	52,0	245	77,4
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	720	62,4	555	58,0	410	35,6	325	33,9
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	425	69,1	285	67,1	345	56,4	250	59,2
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	1 600	41,9	1 220	50,0	1 275	33,3	850	34,9
Autres professionnels de la santé[2]	3 790	69,0	2 450	68,0	3 005	54,7	1 820	50,5

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B11

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Estrie et Sud du Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**620 840**	**560 640**	**51 450**	**8,3**	**51 400**	**9,2**
Tous les professionnels de la santé[2]	**22 910**	**16 345**	**1 280**	**5,6**	**970**	**5,9**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	4 660	4 035	255	5,4	220	5,5
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	920	860	95	10,1	70	8,1
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	1 380	1 115	110	7,8	...	...
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	1 055	560	...	...	...	...
Infirmiers auxiliaires[2]	1 325	1 195	135	10,2	75	6,2
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	4 890	3 160	395	8,1	260	8,2
Autres professionnels de la santé[2]	8 680	5 420	290	3,3	255	4,7

Tableau B11 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Estrie et Sud du Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**11 875**	**51,8**	**8 960**	**54,8**	**8 580**	**37,5**	**6 665**	**40,8**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	2 315	49,7	2 005	49,7	1 985	42,6	1 705	42,3
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	830	90,5	770	89,8	530	57,6	555	64,9
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	855	61,9	755	67,8	430	31,0	435	39,1
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	620	58,6	420	75,1	440	42,0	300	53,5
Infirmiers auxiliaires[2]	540	40,8	430	36,0	525	39,8	455	38,0
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	1 595	32,6	1 265	40,0	1 330	27,2	950	30,1
Autres professionnels de la santé[2]	5 120	59,0	3 310	61,1	3 340	38,5	2 260	41,7

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B12

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville de Québec et ses environs, Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**1 389 180**	**1 279 400**	**18 965**	**1,4**	**15 495**	**1,2**
Tous les professionnels de la santé[2]	**57 515**	**44 255**	**570**	**1,0**	**385**	**0,9**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	13 750	12 090	105	0,8	105	0,9
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 880	1 840	...	...	55	3,1
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	4 380	3 120	60	1,4	...	...
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	2 400	1 595	...	...	...	...
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	14 445	10 985	160	1,1	75	0,7
Autres professionnels de la santé[2]	20 665	14 630	160	0,8	110	0,7

Tableau B12 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville de Québec et ses environs, Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**21 080**	**36,6**	**14 945**	**33,8**	**4 555**	**7,9**	**3 320**	**7,5**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	4 085	29,7	3 165	26,2	1 095	8,0	810	6,7
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 530	81,5	1 525	82,9	250	13,3	265	14,5
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	1 930	44,0	1 250	40,2	225	5,1	195	6,2
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	1 420	59,2	865	54,2	290	12,1	225	14,0
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	2 630	18,2	1 725	15,7	570	3,9	385	3,5
Autres professionnels de la santé[2]	9 485	45,9	6 415	43,8	2 125	10,3	1 445	9,9

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B13

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, île de Montréal, Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**1 886 480**	**1 812 720**	**611 005**	**32,8**	**563 940**	**31,6**
Tous les professionnels de la santé[2]	**92 630**	**76 925**	**22 685**	**24,5**	**17 980**	**23,4**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	22 110	18 915	5 110	23,1	4 100	21,7
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	3 580	3 640	1 225	34,2	1 265	34,7
Psychologues[2]	3 155	2 335	840	26,7	510	21,8
Travailleurs sociaux[2]	3 615	3 745	975	27,0	1 000	26,7
Pharmaciens[2]	2 250	1 655	475	21,1	280	17,0
Infirmiers auxiliaires[2]	4 875	3 325	850	17,4	600	18,0
Personnel ambulancier et paramédical[2]	745	590	100	13,2	75	12,6
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	18 120	14 845	4 020	22,2	3 040	20,5
Autres professionnels de la santé[2]	34 175	27 875	9 090	26,6	7 110	25,5

Tableau B13 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, île de Montréal, Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**67 025**	**72,4**	**55 075**	**71,6**	**55 945**	**60,4**	**45 155**	**58,7**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	15 715	71,1	12 585	66,5	13 865	62,7	11 235	59,4
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	3 470	97,0	3 495	96,1	2 785	77,9	2 780	76,4
Psychologues[2]	2 660	84,2	1 965	84,1	1 645	52,2	1 045	44,7
Travailleurs sociaux[2]	2 900	80,2	2 895	77,3	2 065	57,1	2 055	54,9
Pharmaciens[2]	2 055	91,3	1 480	89,3	1 565	69,6	1 085	65,5
Infirmiers auxiliaires[2]	2 540	52,1	1 665	50,1	2 405	49,3	1 425	42,9
Personnel ambulancier et paramédical[2]	570	76,9	425	72,0	530	71,2	405	68,4
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	9 565	52,8	8 380	56,4	8 720	48,1	7 170	48,3
Autres professionnels de la santé[2]	27 550	80,6	22 185	79,6	22 365	65,4	17 955	64,4

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B14

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville de Laval, Québec, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**401 555**	**343 005**	**82 075**	**20,6**	**53 390**	**15,7**
Tous les professionnels de la santé[2]	**10 450**	**8 030**	**915**	**8,7**	**565**	**7,0**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	2 070	1 765	95	4,7	80	4,4
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	350	310	...	...	...	...
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	735	665	70	9,5	...	...
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	365	260	50	14,0	...	...
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	2 705	2 030	130	4,8	90	4,5
Autres professionnels de la santé[2]	4 230	3 000	530	12,6	320	10,7

Tableau B14 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville de Laval, Québec, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**6 350**	**60,7**	**4 680**	**58,3**	**4 625**	**44,2**	**2 980**	**37,1**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 195	57,8	1 030	58,2	875	42,3	690	39,0
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	305	87,2	295	94,8	210	59,7	165	53,0
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	500	68,0	430	65,1	270	36,9	165	24,9
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	320	87,6	230	88,3	195	53,3	175	67,9
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	990	36,6	710	35,1	855	31,5	515	25,4
Autres professionnels de la santé[2]	3 040	71,9	1 985	66,2	2 225	52,6	1 265	42,2

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B15

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, reste du Québec[6], 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**1 145 940**	**1 059 785**	**51 525**	**4,5**	**41 560**	**3,9**
Tous les professionnels de la santé[2]	**37 530**	**30 160**	**995**	**2,6**	**775**	**2,6**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	7 945	6 935	170	2,1	120	1,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 005	930	50	5,2	35	3,9
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	2 455	2 260	120	4,8	150	6,6
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	1 685	1 045	40	2,5	20	2,1
Infirmiers auxiliaires[2]	2 530	2 510	25	1,0	...	...
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	9 090	7 260	245	2,7	215	3,0
Autres professionnels de la santé[2]	12 815	9 220	340	2,7	195	2,1

Tableau B15 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, reste du Québec[6], 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**13 940**	**37,2**	**10 555**	**35,0**	**5 915**	**15,8**	**3 785**	**12,5**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	2 570	32,3	1 995	28,8	1 370	17,2	875	12,6
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	800	79,5	750	80,9	260	25,9	230	24,6
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	1 130	45,9	1 055	46,8	305	12,4	315	13,9
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	1 030	61,2	555	52,9	395	23,4	210	20,2
Infirmiers auxiliaires[2]	440	17,3	480	19,2	320	12,7	205	8,2
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	1 920	21,1	1 380	19,0	980	10,8	555	7,7
Autres professionnels de la santé[2]	6 055	47,2	4 335	47,0	2 285	17,8	1 390	15,1

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).
6. A été calculé avec la RMR de Montréal, l'île de Montréal et la ville de Laval étant incluent dans cette région.

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B16

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Ontario, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**12 722 065**	**11 285 545**	**542 390**	**4,3**	**527 715**	**4,7**
Tous les professionnels de la santé[2]	**414 990**	**310 520**	**18 845**	**4,5**	**15 780**	**5,1**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	106 945	87 195	4 485	4,2	4 210	4,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	16 325	15 605	645	3,9	690	4,4
Psychologues[2]	6 375	4 580	400	6,3	325	7,1
Travailleurs sociaux[2]	23 065	19 225	1 160	5,0	1 110	5,8
Pharmaciens[2]	10 625	8 475	390	3,7	395	4,7
Infirmiers auxiliaires[2]	15 905	12 680	955	6,0	730	5,8
Personnel ambulancier et paramédical[2]	6 935	4 615	530	7,6	370	8,0
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	62 905	38 775	3 275	5,2	2 235	5,8
Autres professionnels de la santé[2]	165 910	119 370	7 010	4,2	5 720	4,8

Tableau B16 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Ontario, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**53 200**	**12,8**	**43 685**	**14,1**	**25 310**	**6,1**	**20 945**	**6,7**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	11 340	10,6	10 175	11,7	6 490	6,1	5 990	6,9
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	3 870	23,7	3 800	24,3	1 360	8,3	1 390	8,9
Psychologues[2]	1 465	23,0	1 220	26,6	540	8,5	430	9,3
Travailleurs sociaux[2]	3 385	14,7	3 140	16,3	1 560	6,8	1 460	7,6
Pharmaciens[2]	1 475	13,9	1 155	13,7	500	4,7	545	6,4
Infirmiers auxiliaires[2]	1 565	9,8	1 340	10,6	1 075	6,7	805	6,4
Personnel ambulancier et paramédical[2]	1 095	15,8	680	14,8	665	9,6	440	9,6
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	6 125	9,7	4 205	10,8	3 725	5,9	2 650	6,8
Autres professionnels de la santé[2]	22 885	13,8	17 970	15,1	9 390	5,7	7 235	6,1

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B17

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Sud-Est de l'Ontario, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**193 780**	**182 525**	**78 745**	**40,6**	**75 335**	**41,3**
Tous les professionnels de la santé[2]	**5 300**	**4 395**	**1 990**	**37,6**	**1 670**	**38,0**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 200	1 120	355	29,6	255	22,7
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	170	185	60	36,3	70	38,5
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	375	270	195	52,3	115	42,6
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	235	230	80	34,2	110	48,6
Infirmiers auxiliaires[2]	340	250	90	26,0	55	21,9
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	1 350	1 205	580	43,1	525	43,4
Autres professionnels de la santé[2]	1 630	1 135	630	38,6	540	47,5

Tableau B17 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Sud-Est de l'Ontario, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**3 040**	**57,3**	**2 520**	**57,4**	**2 685**	**50,6**	**2 340**	**53,2**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	565	46,9	460	41,0	515	43,0	455	40,6
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	95	55,9	140	74,9	95	55,8	135	72,7
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	245	65,9	195	71,5	225	59,8	155	56,5
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	135	56,9	165	73,3	125	52,1	165	72,3
Infirmiers auxiliaires[2]	145	42,8	130	51,5	135	39,8	100	39,9
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	830	61,7	725	60,1	745	55,3	670	55,7
Autres professionnels de la santé[2]	1 020	62,7	710	62,4	845	51,8	660	58,2

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B18

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Nord-Est de l'Ontario, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**490 080**	**493 470**	**117 650**	**24,0**	**129 350**	**26,2**
Tous les professionnels de la santé[2]	**19 700**	**15 235**	**4 100**	**20,8**	**3 465**	**22,8**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	5 550	5 090	980	17,7	1 125	22,1
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	430	495	50	11,3	75	15,5
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	1 590	1 460	315	19,8	405	27,6
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	1 055	725	215	20,2	180	24,5
Infirmiers auxiliaires[2]	1 235	815	305	24,5	215	26,5
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	3 500	1 825	955	27,2	410	22,6
Autres professionnels de la santé[2]	6 340	4 825	1 285	20,3	1 060	21,9

Tableau B18 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Nord-Est de l'Ontario, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**6 785**	**34,4**	**5 345**	**35,1**	**5 720**	**29,0**	**4 710**	**30,9**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 730	31,2	1 710	33,5	1 580	28,5	1 550	30,4
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	170	39,3	180	36,5	120	27,7	145	28,9
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	530	33,4	560	38,5	405	25,6	480	33,0
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	385	36,6	280	38,9	305	28,7	250	34,5
Infirmiers auxiliaires[2]	390	31,6	290	35,7	390	31,5	295	36,4
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	1 350	38,5	610	33,5	1 055	30,1	555	30,5
Autres professionnels de la santé[2]	230	35,1	1 710	35,5	1 865	29,4	1 435	29,7

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B19

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville d'Ottawa, Ontario, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**872 450**	**763 790**	**143 040**	**16,4**	**128 515**	**16,8**
Tous les professionnels de la santé[2]	**35 585**	**26 070**	**7 045**	**19,8**	**5 850**	**22,4**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	9 515	7 495	1 885	19,8	1 590	21,2
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 880	1 720	260	13,7	260	15,0
Psychologues[2]	930	645	215	23,1	145	22,4
Travailleurs sociaux[2]	1 740	1 405	435	24,9	365	26,0
Pharmaciens[2]	700	660	90	13,0	150	22,6
Infirmiers auxiliaires[2]	1 145	835	345	30,3	265	31,9
Personnel ambulancier et paramédical[2]	590	275	155	26,2	95	34,1
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	4 440	3 020	1 035	23,3	805	26,6
Autres professionnels de la santé[2]	14 645	10 020	2 630	18,0	2 180	21,8

Tableau B19 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville d'Ottawa, Ontario, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**14 895**	**41,9**	**11 930**	**45,8**	**11 525**	**32,4**	**9 680**	**37,1**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	3 915	41,1	3 250	43,4	3 280	34,5	3 030	40,4
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	920	49,0	925	53,6	700	37,1	690	40,1
Psychologues[2]	430	46,5	355	55,0	325	34,8	265	41,4
Travailleurs sociaux[2]	815	46,9	780	55,6	655	37,6	590	41,9
Pharmaciens[2]	255	36,7	265	40,0	160	22,8	225	34,4
Infirmiers auxiliaires[2]	470	40,9	355	42,5	410	35,8	320	38,6
Personnel ambulancier et paramédical[2]	250	42,8	140	51,2	210	35,9	140	50,7
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	1 725	38,8	1 230	40,7	1 280	28,8	960	31,8
Autres professionnels de la santé[2]	6 110	41,7	4 630	46,2	4 505	30,8	3 455	34,5

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B20

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville de Toronto, Ontario, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**2 589 085**	**2 456 800**	**48 650**	**1,9**	**47 455**	**1,9**
Tous les professionnels de la santé[2]	**99 910**	**80 960**	**1 540**	**1,5**	**1 460**	**1,8**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	26 915	21 700	285	1,1	320	1,5
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	4 915	5 045	110	2,2	120	2,4
Psychologues[2]	2 215	1 730	85	3,9	70	4,1
Travailleurs sociaux[2]	6 125	5 325	75	1,2	85	1,6
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	4 050	3 430	110	2,7	55	1,5
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	13 765	10 200	125	0,9	140	1,4
Autres professionnels de la santé[2]	41 930	33 530	750	1,8	670	2,0

Tableau B20 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, ville de Toronto, Ontario, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**9 330**	**9,3**	**8 380**	**10,4**	**1 545**	**1,5**	**1 405**	**1,7**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 490	5,5	1 370	6,3	240	0,9	275	1,3
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 110	22,6	1 115	22,1	175	3,6	190	3,7
Psychologues[2]	465	20,9	425	24,5	75	3,5	50	2,9
Travailleurs sociaux[2]	650	10,6	685	12,8	155	2,5	155	3,0
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	565	14,0	300	8,7	185	4,6	55	1,6
Infirmiers auxiliaires et aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	375	2,7	480	4,7	85	0,6	80	0,8
Autres professionnels de la santé[2]	4 675	11,2	4 015	12,0	625	1,5	600	1,8

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B21

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, reste de l'Ontario, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**8 576 675**	**7 388 960**	**154 300**	**1,8**	**147 065**	**2,0**
Tous les professionnels de la santé[2]	**254 490**	**183 860**	**4 165**	**1,6**	**3 335**	**1,8**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	63 765	51 795	980	1,5	920	1,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	8 935	8 165	165	1,8	160	2,0
Psychologues[2]	3 005	2 035	70	2,3	55	2,7
Travailleurs sociaux[2]	13 455	10 935	170	1,2	195	1,8
Pharmaciens[2]	6 330	4 695	160	2,5	90	1,9
Infirmiers auxiliaires[2]	10 735	9 050	185	1,7	175	2,0
Personnel ambulancier et paramédical[2]	4 600	3 075	110	2,4	90	2,9
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	42 300	24 250	615	1,5	375	1,5
Autres professionnels de la santé[2]	101 365	69 860	1 715	1,7	1 270	1,8

Tableau B21 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, reste de l'Ontario, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**19 160**	**7,5**	**15 505**	**8,4**	**3 835**	**1,5**	**2 815**	**1,5**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	3 645	5,7	3 385	6,5	870	1,4	685	1,3
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 575	17,6	1 445	17,7	275	3,1	235	2,9
Psychologues[2]	485	16,1	365	17,9	70	2,4	...	...
Travailleurs sociaux[2]	1 225	9,1	995	9,1	185	1,4	150	1,4
Pharmaciens[2]	580	9,1	430	9,2	90	1,4	60	1,3
Infirmiers auxiliaires[2]	495	4,6	460	5,1	125	1,2	75	0,8
Personnel ambulancier et paramédical[2]	395	8,6	255	8,3	90	2,0	90	2,9
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaire[2]	1 915	4,5	1 265	5,2	570	1,4	400	1,7
Autres professionnels de la santé[2]	8 850	8,7	6 905	9,9	1 550	1,5	1 085	1,5

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B22

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Manitoba et Saskatchewan, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**2 211 405**	**2 066 850**	**55 660**	**2,5**	**59 930**	**2,9**
Tous les professionnels de la santé[2]	**90 525**	**72 475**	**2 155**	**2,4**	**2 280**	**3,1**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	25 390	18 930	620	2,4	565	3,0
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	2 490	2 735	110	4,4	55	1,9
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	4 940	4 490	150	3,1	125	2,8
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	4 275	3 210	85	2,0	105	3,3
Infirmiers auxiliaires[2]	4 305	3 285	55	1,2	130	4,0
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	19 880	17 650	510	2,6	625	3,5
Autres professionnels de la santé[2]	29 250	22 175	625	2,1	670	3,0

Tableau B22 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Manitoba et Saskatchewan, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**6 785**	**7,5**	**5 590**	**7,7**	**1 915**	**2,1**	**1 740**	**2,4**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	1 630	6,4	1 175	6,2	510	2,0	360	1,9
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	410	16,4	340	12,5	110	4,3	75	2,7
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	435	8,8	345	7,7	95	2,0	70	1,5
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	320	7,5	250	7,8	45	1,1	75	2,4
Infirmiers auxiliaires[2]	185	4,3	240	7,3	90	2,1	95	2,8
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	1 230	6,2	1 305	7,4	475	2,4	605	3,4
Autres professionnels de la santé[2]	2 575	8,8	1 935	8,7	585	2,0	470	2,1

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B23

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Alberta, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**3 610 185**	**2 941 150**	**71 370**	**2,0**	**58 825**	**2,0**
Tous les professionnels de la santé[2]	**131 160**	**88 740**	**2 240**	**1,7**	**1 665**	**1,9**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	35 705	22 485	705	2,0	420	1,9
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	4 490	4 090	115	2,5	55	1,4
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	8 015	6 125	165	2,0	130	2,1
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	6 480	4 175	80	1,3	...	...
Infirmiers auxiliaires[2]	6 555	4 940	90	1,4	110	2,2
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	19 050	12 510	335	1,8	220	1,8
Autres professionnels de la santé[2]	50 860	34 415	750	1,5	690	2,0

Tableau B23 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Alberta, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**9 635**	**7,3**	**7 200**	**8,1**	**1 380**	**1,1**	**995**	**1,1**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	2 540	7,1	1 450	6,5	410	1,2	185	0,8
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	680	15,2	740	18,1	75	1,7	120	2,9
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	780	9,7	560	9,2	105	1,3	60	0,9
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	330	5,1	265	6,4	55	0,9	...	...
Infirmiers auxiliaires[2]	330	5,0	265	5,3	35	0,6	65	1,3
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	985	5,2	735	5,9	200	1,1	150	1,2
Autres professionnels de la santé[2]	3 990	7,8	3 180	9,2	495	1,0	390	1,1

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français (seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B24

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Colombie-Britannique, 2001 et 2011

	Total		Population de langue officielle minoritaire[3]			
	2011	2001	2011		2001	
	fréquences		fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Population totale[1]	**4 356 205**	**3 868 875**	**62 190**	**1,4**	**59 370**	**1,5**
Tous les professionnels de la santé[2]	**153 800**	**112 535**	**2 275**	**1,5**	**1 890**	**1,7**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	40 065	27 670	525	1,3	390	1,4
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	6 194	5 595	120	1,9	85	1,5
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	8 790	7 075	195	2,2	165	2,4
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	6 510	5 405	65	1,0	95	1,7
Infirmiers auxiliaires[2]	6 575	5 975	90	1,4	90	1,5
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	24 355	16 145	250	1,0	285	1,8
Autres professionnels de la santé[2]	61 305	44 670	1 040	1,7	775	1,7

Tableau B24 (fin)

Caractéristiques et pratiques linguistiques de la population totale et des professionnels de la santé, Colombie-Britannique, 2001 et 2011

	Population qui déclare être capable de soutenir une conversation dans la langue de la minorité[4]				Population qui utilise la langue minoritaire au moins régulièrement au travail[5]			
	2011		2001		2011		2001	
	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage	fréquences	pourcentage
Tous les professionnels de la santé[2]	**12 325**	**8,0**	**9 455**	**8,4**	**1 415**	**0,9**	**995**	**0,9**
Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés[2]	2 655	6,6	1 965	7,1	325	0,8	145	0,5
Omnipraticiens et médecins en médecine familiale[2]	1 030	16,7	940	16,8	195	3,2	155	2,7
Psychologues et travailleurs sociaux[2]	1 065	12,1	960	13,6	80	0,9	75	1,1
Pharmaciens et personnel ambulancier et paramédical[2]	440	6,7	365	6,8	50	0,7	...	...
Infirmiers auxiliaires[2]	300	4,6	355	5,9	50	0,8	...	...
Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires[2]	820	3,4	750	4,6	120	0,5	165	1,0
Autres professionnels de la santé[2]	6 015	9,8	4 120	9,2	590	1,0	415	0,9

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Population totale de la région, selon le lieu de résidence.
2. Professionnels de la santé, selon le lieu de travail.
3. Population totale et professionnels de la santé ayant le français comme première langue officielle parlée à l'extérieur du Québec et ayant l'anglais comme première langue officielle parlée au Québec (réponses multiples réparties de façon égale).
4. Professionnels de la santé qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en français seul ou avec une autre langue) à l'extérieur du Québec et qui déclarent pouvoir soutenir une conversation en anglais (seul ou avec une autre langue) au Québec.
5. Professionnels de la santé ayant déclaré utiliser le français (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail à l'extérieur du Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement) et ayant déclaré utiliser l'anglais (seul ou avec une autre langue) au moins régulièrement au travail au Québec (combinaison des catégories le plus souvent et régulièrement).

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B25

Professionnels de la santé : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**48 450**	**60 805**	**4 120**	**5 830**
Terre-Neuve-et-Labrador	15 235	20 095	625	995
Île-du-Prince-Édouard	4 110	5 295	390	655
Nouvelle-Écosse	29 105	35 415	3 105	4 180
Nouveau-Brunswick	**22 205**	**30 985**	**10 990**	**15 525**
Nord du Nouveau-Brunswick	5 930	7 705	5 435	6 970
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	5 460	8 055	3 490	5 595
Reste du Nouveau-Brunswick	10 815	15 225	2 065	2 960
Québec	**224 030**	**289 845**	**118 255**	**155 265**
Région métropolitaine de Montréal	109 795	142 155	73 750	95 340
Île de Montréal	76 925	92 630	55 075	67 025
Ville de Laval	8 030	10 450	4 680	6 350
Est du Québec	12 740	14 560	3 760	4 110
Ouest du Québec	10 740	15 175	6 285	8 920
Estrie et Sud du Québec	16 345	22 910	8 960	11 875
Ville de Québec et ses environs	44 255	57 515	14 945	21 080
Reste du Québec	30 160	37 530	10 555	13 940
Ontario	**310 520**	**414 990**	**43 685**	**53 200**
Sud-Est de l'Ontario	4 395	5 300	2 520	3 040
Ville d'Ottawa	26 070	35 585	11 930	14 895
Nord-Est de l'Ontario	15 235	19 700	5 345	6 785
Ville de Toronto	80 960	99 910	8 380	9 330
Reste de l'Ontario	183 860	254 490	15 505	19 160
Ouest du Canada	**273 750**	**375 485**	**22 250**	**28 740**
Manitoba	39 850	48 640	3 825	4 465
Saskatchewan	32 625	41 885	1 770	2 315
Alberta	88 740	131 160	7 200	9 635
Colombie-Britannique	112 535	153 800	9 455	12 325
Territoires	**2 305**	**3 110**	**245**	**530**
Yukon	875	1 135	90	195
Territoires du Nord-Ouest	1 005	1 360	115	225
Nunavut	425	620	40	110
Total - Canada	**881 260**	**1 175 220**	**199 545**	**259 090**
Canada hors Québec	657 230	885 375	81 290	103 825

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B26

Infirmiers autorisés et infirmiers psychiatriques autorisés : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**14 650**	**18 015**	**880**	**1 275**
Terre-Neuve-et-Labrador	4 880	6 390	125	250
Île-du-Prince-Édouard	1 265	1 810	90	200
Nouvelle-Écosse	8 505	9 820	665	825
Nouveau-Brunswick	**6 905**	**8 635**	**3 210**	**4 260**
Nord du Nouveau-Brunswick	1 840	2 085	1 685	1 905
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	1 715	2 305	980	1 580
Reste du Nouveau-Brunswick	3 350	4 245	545	775
Québec	**55 380**	**64 830**	**25 660**	**32 545**
Région métropolitaine de Montréal	25 780	31 600	16 160	20 800
Île de Montréal	18 915	22 110	12 585	15 715
Ville de Laval	1 765	2 070	1 030	1 195
Est du Québec	3 545	3 220	845	795
Ouest du Québec	3 000	3 655	1 485	1 980
Estrie et Sud du Québec	4 035	4 660	2 005	2 315
Ville de Québec et ses environs	12 090	13 750	3 165	4 085
Reste du Québec	6 935	7 945	1 995	2 570
Ontario	**87 195**	**106 945**	**10 175**	**11 340**
Sud-Est de l'Ontario	1 120	1 200	460	565
Ville d'Ottawa	7 495	9 515	3 250	3 915
Nord-Est de l'Ontario	5 090	5 550	1 710	1 730
Ville de Toronto	21 700	26 915	1 370	1 490
Reste de l'Ontario	51 795	63 765	3 385	3 645
Ouest du Canada	**69 080**	**101 160**	**4 590**	**6 825**
Manitoba	10 455	13 415	845	1 020
Saskatchewan	8 470	11 975	330	610
Alberta	22 485	35 705	1 450	2 540
Colombie-Britannique	27 670	40 065	1 965	2 655
Territoires	**720**	**975**	**75**	**125**
Yukon	230	275	25	25
Territoires du Nord-Ouest	350	430	35	55
Nunavut	135	265	15	45
Total - Canada	**233 930**	**300 565**	**44 590**	**56 370**
Canada hors Québec	178 550	235 735	18 930	23 825

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B27

Omnipraticiens et médecins en médecine familiale : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**2 170**	**2 175**	**425**	**405**
Terre-Neuve-et-Labrador	720	710	150	80
Île-du-Prince-Édouard	115	120	...	...
Nouvelle-Écosse	1 335	1 345	270	315
Nouveau-Brunswick	**705**	**1 155**	**330**	**605**
Nord du Nouveau-Brunswick	130	215	105	190
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	150	325	120	245
Reste du Nouveau-Brunswick	425	615	105	170
Québec	**9 590**	**10 015**	**8 660**	**8 945**
Région métropolitaine de Montréal	5 065	5 140	4 825	4 895
Île de Montréal	3 640	3 580	3 495	3 470
Ville de Laval	310	350	295	305
Est du Québec	585	630	495	480
Ouest du Québec	315	440	290	405
Estrie et Sud du Québec	860	920	770	830
Ville de Québec et ses environs	1 840	1 880	1 525	1 530
Reste du Québec	930	1 005	750	800
Ontario	**15 605**	**16 325**	**3 800**	**3 870**
Sud-Est de l'Ontario	185	170	140	95
Ville d'Ottawa	1 720	1 880	925	920
Nord-Est de l'Ontario	495	430	180	170
Ville de Toronto	5 045	4 915	1 115	1 110
Reste de l'Ontario	8 165	8 935	1 445	1 575
Ouest du Canada	**12 420**	**13 170**	**2 020**	**2 120**
Manitoba	1 615	1 290	220	170
Saskatchewan	1 120	1 200	120	240
Alberta	4 090	4 490	740	680
Colombie-Britannique	5 595	6 195	940	1 030
Territoires	**60**	**140**	...	...
Yukon	20	...	...	...
Territoires du Nord-Ouest	35	75	...	...
Nunavut	...	25	...	...
Total - Canada	**40 550**	**42 985**	**15 250**	**15 980**
Canada hors Québec	30 960	32 970	6 590	7 035

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B28

Psychologues : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**605**	**765**	**130**	**170**
Terre-Neuve-et-Labrador	140	210	...	...
Île-du-Prince-Édouard	...	...	...	...
Nouvelle-Écosse	440	525	95	130
Nouveau-Brunswick	**310**	**495**	**200**	**265**
Nord du Nouveau-Brunswick	70	75	70	75
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	120	120	90	110
Reste du Nouveau-Brunswick	120	295	...	80
Québec	**6 255**	**8 255**	**4 420**	**5 755**
Région métropolitaine de Montréal	3 490	4 570	2 830	3 690
Île de Montréal	2 335	3 155	1 965	2 660
Ville de Laval	265	290	205	240
Est du Québec	235	210	105	90
Ouest du Québec	320	380	245	275
Estrie et Sud du Québec	365	450	260	255
Ville de Québec et ses environs	1 090	1 685	580	945
Reste du Québec	755	960	400	495
Ontario	**4 580**	**6 375**	**1 220**	**1 465**
Sud-Est de l'Ontario	...	...	...	...
Ville d'Ottawa	645	930	355	430
Nord-Est de l'Ontario	130	190	...	...
Ville de Toronto	1 730	2 215	425	465
Reste de l'Ontario	2 035	3 005	365	485
Ouest du Canada	**3 950**	**5 535**	**640**	**855**
Manitoba	375	450	...	50
Saskatchewan	265	330	...	...
Alberta	1 590	2 270	290	400
Colombie-Britannique	1 720	2 480	280	390
Territoires	**40**	**25**	**...**	**...**
Yukon	...	...	...	...
Territoires du Nord-Ouest	20	...	...	...
Nunavut	...	...	...	...
Total - Canada	**15 735**	**21 445**	**6 615**	**8 515**
Canada hors Québec	9 480	13 190	2 195	2 760

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B29

Travailleurs sociaux : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**2 140**	**2 780**	**145**	**240**
Terre-Neuve-et-Labrador	760	1 180	...	...
Île-du-Prince-Édouard	140	165	...	...
Nouvelle-Écosse	1 240	1 440	115	165
Nouveau-Brunswick	**1 070**	**1 310**	**665**	**815**
Nord du Nouveau-Brunswick	330	415	315	395
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	215	335	190	290
Reste du Nouveau-Brunswick	525	560	160	130
Québec	**10 860**	**12 605**	**6 060**	**7 095**
Région métropolitaine de Montréal	5 130	5 735	3 675	4 145
Île de Montréal	3 745	3 615	2 895	2 900
Ville de Laval	395	445	225	260
Est du Québec	815	975	250	290
Ouest du Québec	635	770	310	440
Estrie et Sud du Québec	750	930	495	600
Ville de Québec et ses environs	2 030	2 695	670	985
Reste du Québec	1 505	1 495	660	630
Ontario	**19 225**	**23 065**	**3 140**	**3 385**
Sud-Est de l'Ontario	230	340	165	225
Ville d'Ottawa	1 405	1 740	780	815
Nord-Est de l'Ontario	1 325	1 400	515	470
Ville de Toronto	5 325	6 125	685	650
Reste de l'Ontario	10 935	13 455	995	1 225
Ouest du Canada	**13 745**	**16 210**	**1 220**	**1 420**
Manitoba	2 185	2 490	180	305
Saskatchewan	1 665	1 665	95	65
Alberta	4 540	5 745	270	375
Colombie-Britannique	5 360	6 310	675	675
Territoires	**310**	**265**	**35**	...
Yukon	145	150	20	...
Territoires du Nord-Ouest	100	75	...	...
Nunavut	70	40	...	...
Total - Canada	**47 355**	**56 235**	**11 265**	**13 005**
Canada hors Québec	36 495	43 630	5 205	5 910

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B30

Pharmaciens : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**1 530**	**1 880**	**155**	**185**
Terre-Neuve-et-Labrador	530	650	...	...
Île-du-Prince-Édouard	70	195	...	...
Nouvelle-Écosse	925	1 030	95	130
Nouveau-Brunswick	**615**	**660**	**310**	**360**
Nord du Nouveau-Brunswick	200	185	180	165
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	150	210	75	115
Reste du Nouveau-Brunswick	265	270	55	80
Québec	**5 340**	**7 765**	**3 935**	**6 035**
Région métropolitaine de Montréal	2 535	3 750	2 220	3 315
Île de Montréal	1 655	2 250	1 480	2 055
Ville de Laval	225	345	195	305
Est du Québec	295	315	150	170
Ouest du Québec	255	370	175	300
Estrie et Sud du Québec	405	685	320	490
Ville de Québec et ses environs	1 200	1 650	665	1 075
Reste du Québec	655	990	400	690
Ontario	**8 475**	**10 625**	**1 155**	**1 475**
Sud-Est de l'Ontario	125	95	80	...
Ville d'Ottawa	660	700	265	255
Nord-Est de l'Ontario	365	470	120	110
Ville de Toronto	2 630	3 030	260	490
Reste de l'Ontario	4 695	6 330	430	580
Ouest du Canada	**7 975**	**11 215**	**520**	**690**
Manitoba	1 110	1 465	90	155
Saskatchewan	1 015	1 300	55	60
Alberta	2 635	4 030	150	215
Colombie-Britannique	3 215	4 420	225	260
Territoires	**55**	**60**	...	...
Yukon	...	...	...	...
Territoires du Nord-Ouest	25	25	...	...
Nunavut	...	...	...	...
Total - Canada	**23 985**	**32 205**	**6 080**	**8 750**
Canada hors Québec	18 645	24 440	2 145	2 715

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B31

Infirmiers auxiliaires : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**5 565**	**4 875**	**245**	**355**
Terre-Neuve-et-Labrador	2 615	2 010	...	...
Île-du-Prince-Édouard	595	350	...	...
Nouvelle-Écosse	2 355	2 515	195	260
Nouveau-Brunswick	**1 875**	**2 300**	**820**	**995**
Nord du Nouveau-Brunswick	530	555	435	500
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	400	545	270	360
Reste du Nouveau-Brunswick	945	1 200	115	135
Québec	**13 705**	**16 655**	**3 970**	**5 345**
Région métropolitaine de Montréal	4 870	7 295	2 220	3 480
Île de Montréal	3 325	4 875	1 665	2 540
Ville de Laval	345	680	110	300
Est du Québec	1 205	1 095	165	140
Ouest du Québec	630	905	305	330
Estrie et Sud du Québec	1 195	1 325	430	540
Ville de Québec et ses environs	3 300	3 505	365	415
Reste du Québec	2 510	2 530	480	440
Ontario	**12 680**	**15 905**	**1 340**	**1 565**
Sud-Est de l'Ontario	250	340	130	145
Ville d'Ottawa	835	1 145	355	470
Nord-Est de l'Ontario	815	1 235	290	390
Ville de Toronto	1 730	2 450	105	65
Reste de l'Ontario	9 050	10 735	460	495
Ouest du Canada	**14 200**	**17 440**	**860**	**815**
Manitoba	1 485	2 175	180	155
Saskatchewan	1 795	2 135	60	...
Alberta	4 940	6 555	265	330
Colombie-Britannique	5 975	6 575	355	300
Territoires	**95**	**120**	**...**	**...**
Yukon	45	40	...	...
Territoires du Nord-Ouest	50	65	...	...
Nunavut	...	...	...	...
Total - Canada	**48 120**	**57 290**	**7 235**	**9 080**
Canada hors Québec	34 415	40 635	3 265	3 735

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B32

Personnel ambulancier et paramédical : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**1 060**	**1 425**	**65**	**125**
Terre-Neuve-et-Labrador	245	635	...	...
Île-du-Prince-Édouard	...	70	...	...
Nouvelle-Écosse	775	715	65	80
Nouveau-Brunswick	**555**	**670**	**330**	**305**
Nord du Nouveau-Brunswick	190	180	175	140
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	115	140	70	90
Reste du Nouveau-Brunswick	250	350	85	75
Québec	**2 395**	**3 720**	**1 270**	**1 930**
Région métropolitaine de Montréal	940	1 250	650	820
Île de Montréal	590	745	425	570
Ville de Laval	...	...	...	...
Est du Québec	335	410	55	165
Ouest du Québec	170	245	110	125
Estrie et Sud du Québec	160	365	100	130
Ville de Québec et ses environs	395	750	205	345
Reste du Québec	390	695	150	345
Ontario	**4 615**	**6 935**	**680**	**1 095**
Sud-Est de l'Ontario	105	140	85	100
Ville d'Ottawa	275	590	140	250
Nord-Est de l'Ontario	360	585	165	275
Ville de Toronto	800	1 020	35	75
Reste de l'Ontario	3 075	4 600	255	395
Ouest du Canada	**4 820**	**6 050**	**355**	**400**
Manitoba	465	630	...	70
Saskatchewan	620	880	...	...
Alberta	1 545	2 450	115	115
Colombie-Britannique	2 190	2 090	140	180
Territoires	**60**	**120**	**...**	**...**
Yukon	25	60	...	...
Territoires du Nord-Ouest	20	40	...	...
Nunavut	...	...	...	...
Total - Canada	**13 510**	**18 920**	**2 705**	**3 870**
Canada hors Québec	11 110	15 200	1 435	1 940

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B33

Aides-infirmiers, aides-soignants et préposés aux bénéficiaires : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**6 085**	**9 065**	**600**	**605**
Terre-Neuve-et-Labrador	1 255	2 740	40	90
Île-du-Prince-Édouard	640	865	110	...
Nouvelle-Écosse	4 195	5 455	450	480
Nouveau-Brunswick	**3 555**	**6 225**	**2 005**	**3 210**
Nord du Nouveau-Brunswick	1 190	2 070	1 115	1 890
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	970	1 555	665	950
Reste du Nouveau-Brunswick	1 395	2 600	225	370
Québec	**43 630**	**58 930**	**15 940**	**20 150**
Région métropolitaine de Montréal	21 515	27 905	10 735	12 755
Île de Montréal	14 845	18 120	8 380	9 565
Ville de Laval	1 690	2 025	600	690
Est du Québec	2 195	3 185	290	395
Ouest du Québec	1 810	2 920	915	1 270
Estrie et Sud du Québec	3 160	4 890	1 265	1 595
Ville de Québec et ses environs	7 685	10 940	1 355	2 215
Reste du Québec	7 260	9 090	1 380	1 920
Ontario	**38 775**	**62 905**	**4 205**	**6 125**
Sud-Est de l'Ontario	1 205	1 350	725	830
Ville d'Ottawa	3 020	4 440	1 230	1 725
Nord-Est de l'Ontario	1 825	3 500	610	1 350
Ville de Toronto	8 470	11 315	375	310
Reste de l'Ontario	24 250	42 300	1 265	1 915
Ouest du Canada	**46 305**	**63 285**	**2 790**	**3 035**
Manitoba	10 205	10 675	935	820
Saskatchewan	7 445	9 205	370	410
Alberta	12 510	19 050	735	985
Colombie-Britannique	16 145	24 355	750	820
Territoires	**220**	**445**	**...**	**105**
Yukon	35	180	...	...
Territoires du Nord-Ouest	120	210	...	...
Nunavut	70	55	...	...
Total - Canada	**138 565**	**200 855**	**25 545**	**33 230**
Canada hors Québec	94 935	141 925	9 605	13 080

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Tableau B34

Autres professionnels de la santé : effectifs totaux et ceux qui pouvaient soutenir une conversation dans la langue de la minorité, 2001 et 2011

	Effectifs totaux de professionnels de la santé		Professionnels pouvant soutenir une conversation dans la langue de la minorité	
	2001	2011	2001	2011
	fréquences			
Est du Canada	**14 650**	**19 830**	**1 475**	**2 470**
Terre-Neuve-et-Labrador	4 085	5 570	190	400
Île-du-Prince-Édouard	1 225	1 695	125	280
Nouvelle-Écosse	9 340	12 565	1 160	1 790
Nouveau-Brunswick	**6 610**	**9 530**	**3 125**	**4 710**
Nord du Nouveau-Brunswick	1 455	1 925	1 355	1 710
Sud-Est du Nouveau-Brunswick	1 615	2 520	1 025	1 850
Reste du Nouveau-Brunswick	3 540	5 090	745	1 150
Québec	**76 865**	**107 075**	**48 345**	**67 465**
Région métropolitaine de Montréal	40 470	54 910	30 435	41 440
Île de Montréal	27 875	34 174	22 185	27 550
Ville de Laval	3 000	4 230	1 985	3 040
Est du Québec	3 525	4 515	1 405	1 580
Ouest du Québec	3 605	5 490	2 450	3 790
Estrie et Sud du Québec	5 420	8 680	3 310	5 120
Ville de Québec et ses environs	14 630	20 665	6 415	9 485
Reste du Québec	9 220	12 815	4 335	6 055
Ontario	**119 370**	**165 910**	**17 970**	**22 885**
Sud-Est de l'Ontario	1 135	1 630	710	1 020
Ville d'Ottawa	10 020	14 645	4 630	6 110
Nord-Est de l'Ontario	4 825	6 340	1 710	2 230
Ville de Toronto	33 530	41 930	4 015	4 675
Reste de l'Ontario	69 860	101 365	6 905	8 850
Ouest du Canada	**101 260**	**141 415**	**9 235**	**12 580**
Manitoba	11 945	16 060	1 265	1 715
Saskatchewan	10 230	13 190	670	860
Alberta	34 415	50 860	3 180	3 990
Colombie-Britannique	44 670	61 305	4 120	6 015
Territoires	**745**	**965**	**90**	**170**
Yukon	345	360	...	45
Territoires du Nord-Ouest	290	420	45	90
Nunavut	115	185	15	35
Total - Canada	**319 500**	**444 725**	**80 240**	**110 280**
Canada hors Québec	242 630	337 650	31 895	42 815

... n'ayant pas lieu de figurer

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2001 et de 2011 et Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011.

Références

BOWEN, Sarah (2001), *Barrières linguistiques dans l'accès aux soins de santé*, Rapport préparé pour Santé Canada. http://www.hc-sc.gc.ca/hcs-sss/pubs/acces/2001-lang-acces/index-fra.php.

CORBEIL, Jean-Pierre, Claude GRENIER et Sylvie LAFRENIÈRE (2007), *Les minorités prennent la parole : résultats de l'Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle*, Statistique Canada, Ministère de l'Industrie, Gouvernement du Canada, Ottawa, N° 91-548-XWF au catalogue.

SANTÉ CANADA, *Programme de contribution pour les langues officielles en santé*, dans Rapport ministériel sur le rendement de Santé Canada 2014-2015, Santé Canada, Gouvernement du Canada, Ottawa. http://canadiensensante.gc.ca/publications/department-ministere/hc-performance-supplementary-information-2014-2015-rendement-renseignements-supplementaires-sc/index-fra.php?page=3#s2_13 (site consulté : 14 juin 2016)

STATISTIQUE CANADA et SANTÉ CANADA (2009), *Professionnels de la santé et minorités de langue officielle au Canada : 2001 et 2006*, Ministère de l'Industrie, Gouvernement du Canada, Ottawa, N° 91-550-X au catalogue.

STATISTIQUE CANADA (2013), *Portrait de la population active canadienne, Enquête nationale auprès des ménages, 2011*, Ministère de l'Industrie, Gouvernement du Canada, Ottawa, N° 99-012-X2011002 au catalogue.

STATISTIQUE CANADA (2012), *Classification nationale des professions (CNP) 2011*, Ministère de l'Industrie, Gouvernement du Canada, Ottawa, N° 12-583-X au catalogue.

STATISTIQUE CANADA, *Tableau 282-0007 - Enquête sur la population active (EPA), estimations selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), le sexe et le groupe d'âge, non désaisonnalisées, mensuel (personnes sauf indication contraire)*, CANSIM (base de données), Ministère de l'Industrie, Gouvernement du Canada, Ottawa. (site consulté : 26 juin 2016)